

1/10 SCALE R/C HIGH PERFORMANCE 4WD OFF ROAD RACER



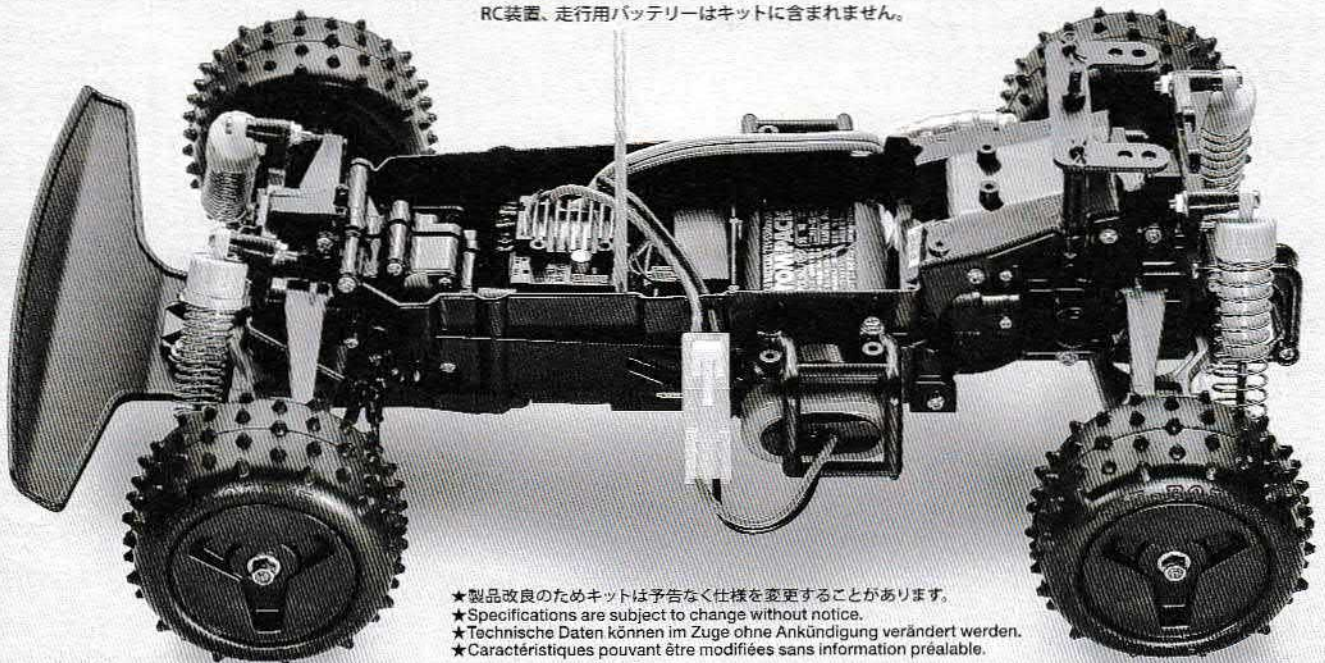
ASSEMBLY KIT 組み立てキット

SAINT DRAGON

1/10 電動RC 4WDレーシングバギー
セイントドラゴン 4WD (2021)

4WD (2021)

RC装置、走行用バッテリーはキットに含まれません。



- ★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
- ★Specifications are subject to change without notice.
- ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
- ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TAMIYA, INC.



3-7 ONDWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

SAINT DRAGON 4WD (2021)

●組み立てに出来ない方は、
模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC (スピードコントローラー) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (スピードコントローラー)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承ください。
★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ走行用バッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (a combination of small receiver and electronic speed controller, plus standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (une combinaison d'un récepteur et variateur de petite taille et d'un servo de taille standard est recommandée.).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

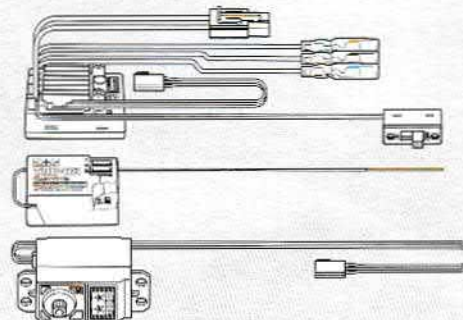
ALIMENTATION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

- ★標準型サーボをお使いください。小型サーボは搭載出来ません。
- ★Use standard size servo. Small size servo cannot be installed.
- ★Servos in Standardgröße verwenden. Kleinere Servos können nicht eingebaut werden.
- ★Utiliser un servo de taille standard. Un mini-servo ne peut pas être installé.

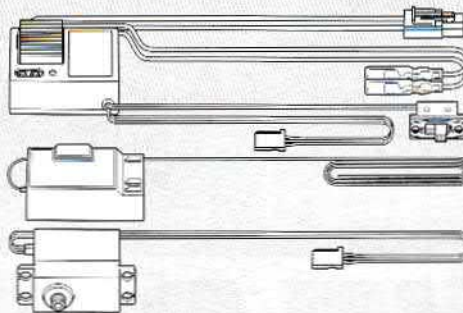
タミヤ・ファインスペック 2.4G プロポ / ESC付き

Tamiya FINESPEC 2.4G R/C system
Tamiya FINESPEC 2.4G R/C System
Ensemble R/C Tamiya FINESPEC 2.4G
(※ESCはエレクトロニックスピードコントローラーの略です。)



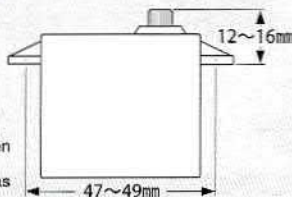
ESC付き2チャンネルプロポ

2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



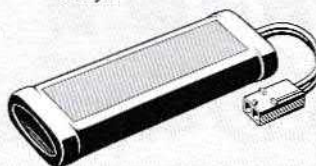
《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max des servos



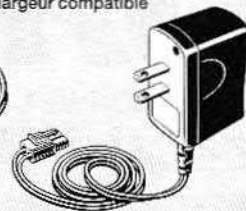
タミヤ走行用バッテリー

Tamiya battery pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus
Tamiya



専用充電器

Compatible charger
Geignetes Ladegerät
Chargeur compatible



- ★ホイールタイプ送信機も選べます。
- ★Wheel type transmitter is also available.
- ★Ein Lenkrad-Sender kann auch verwendet werden.
- ★Un émetteur de type volant est également utilisable.

《使用する塗料》 TAMIYA COLOR PAINTS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

●下表の塗料をご用意ください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗料用品が発売されています。

《ポリカーボネート用タミヤカラー》 TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-1 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc

《プラスチック用タミヤカラー》 TAMIYA PLASTIC PAINTS

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate

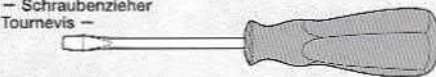
- ★人形はお好きな色で塗装してください。
- ★Paint figure as you like.
- ★Bemalen Sie die Figur nach eigenen Ideen.
- ★Peindre la figurine comme souhaité.



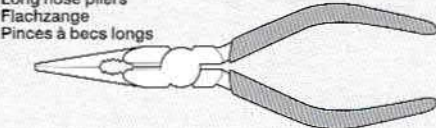
《用意する工具》

RECOMMENDED TOOLS
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILLAGE

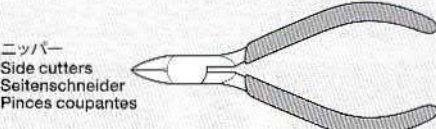
—ドライバー—
—Screwdriver—
—Schraubenzieher—
Tournevis



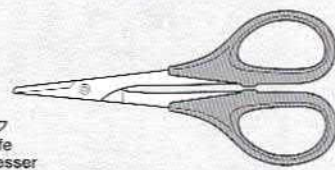
ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincettes à becs longs



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincettes coupantes



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste

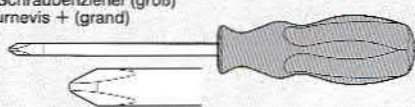


ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes

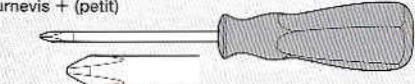


- ★この他に、ヤスリや柔らかい布、ウエス、ノギスがあると便利です。
- ★A file, soft cloth and caliper will also assist in construction.
- ★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch und ein Maßschieber hilfreich sein.
- ★Une lime, un chiffon et un pied à coulisse seront également utiles.

+ドライバー (大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



+ドライバー (小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)





●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーにくわいの方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bags over their heads.

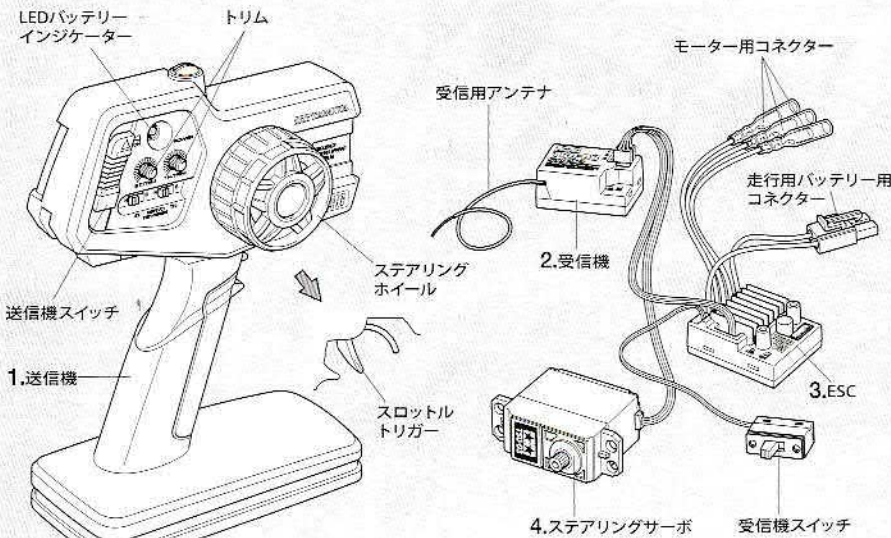
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

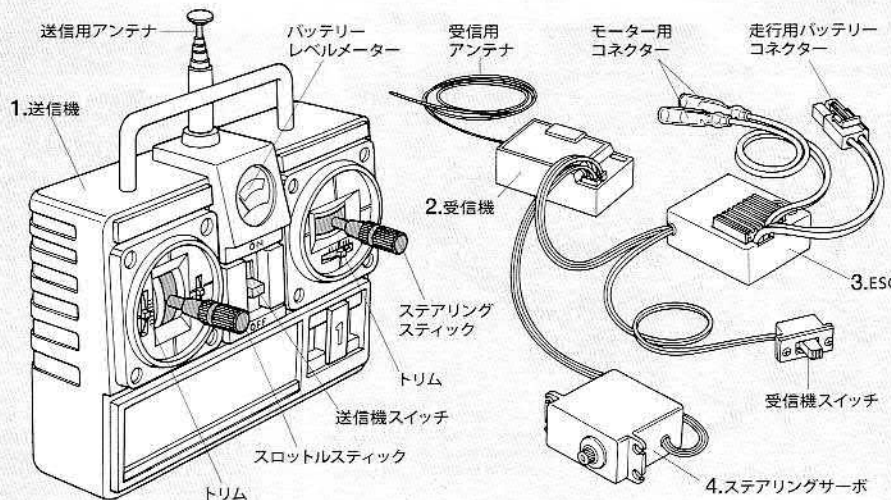
PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・ファインスペック 2.4G プロボ / ESC (スピードコントローラー) 付き》 TAMIYA FINESPEC 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



《2チャンネルプロボの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESCをコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESCやサーボにつなえます。
- ESC(スピードコントローラー)=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2-CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms radio signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にならず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

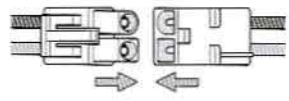
★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaue werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.
★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
Graisse les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

A ①~⑪
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1
しっかり取り付けます。
Connect firmly.
Fest einstecken.
Connecter fermement.



2

- BA4** ×6 2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BA6** ×4 9mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- BA11** ×1 1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en Plastique
- BA12** ×1 850 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
- BA19** ×4 ベベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique
- BA20** ×6 ベベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique
- BA21** ×2 ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite

1 《走行用バッテリーの充電》
Charging battery pack
Aufladen des Akkupack
Chargement de la pack d'accus

★別売の走行用バッテリーを専用充電器を使って充電します。充電方法や取り扱い上の注意はバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。
★Charge battery pack with compatible charger (available separately). When handling battery/charger, read supplied instructions carefully.
★Den Akkupack mit einem geeigneten Ladegerät aufladen (getrennt erhältlich). Zur Bedienung von Akku/Ladegerät die mitgelieferte Anleitung sorgfältig lesen.
★Utiliser un chargeur compatible avec les pack d'accus (disponible séparément). Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.


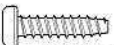


2 デフギヤの組み立て
Differential gears
Differentialtriebe
Différentiels

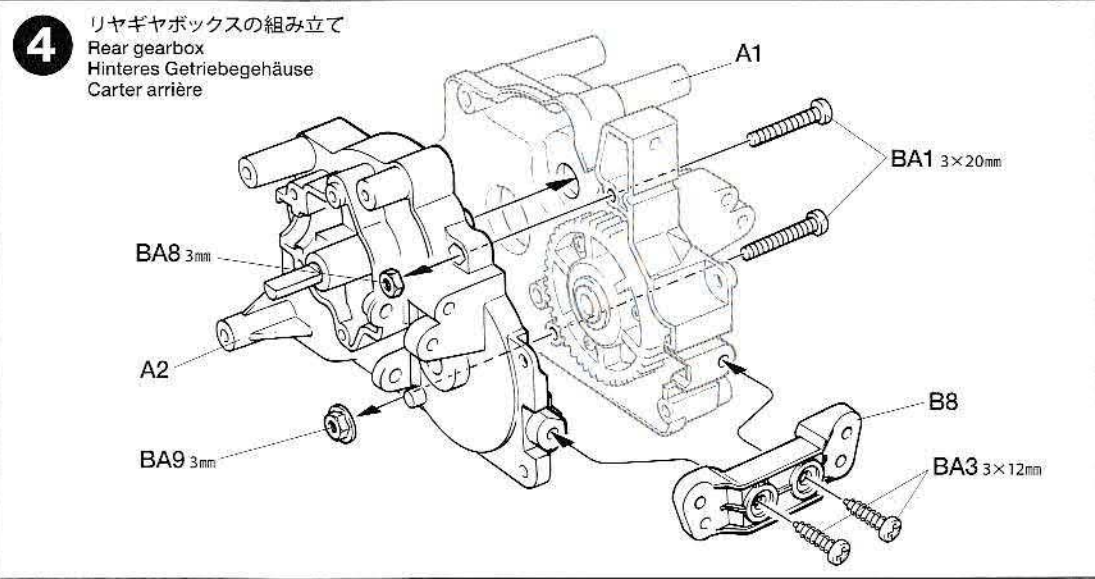
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

3 カウンターギヤの取り付け
Attaching counter gear
Einbau des Vorgelege-Rades
Fixation du pignon intermédiaire





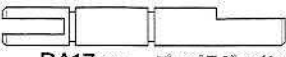
★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

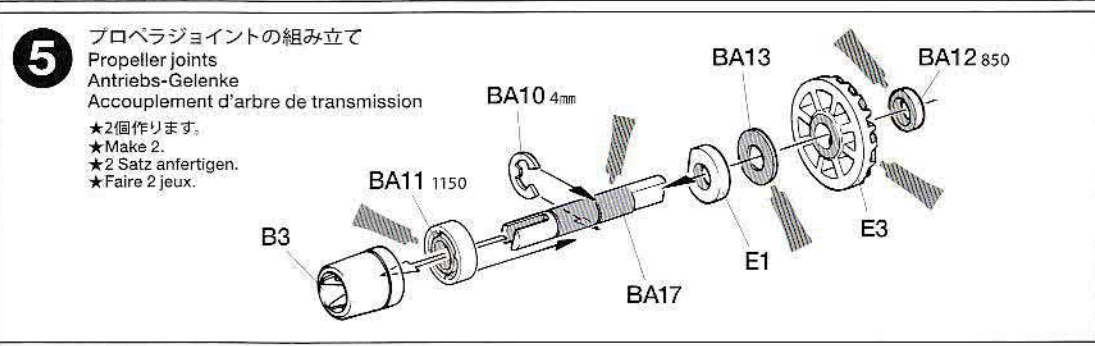
4

-  **BA1** ×2 3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BA3** ×2 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **BA8** ×1 3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
-  **BA9** ×1 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque




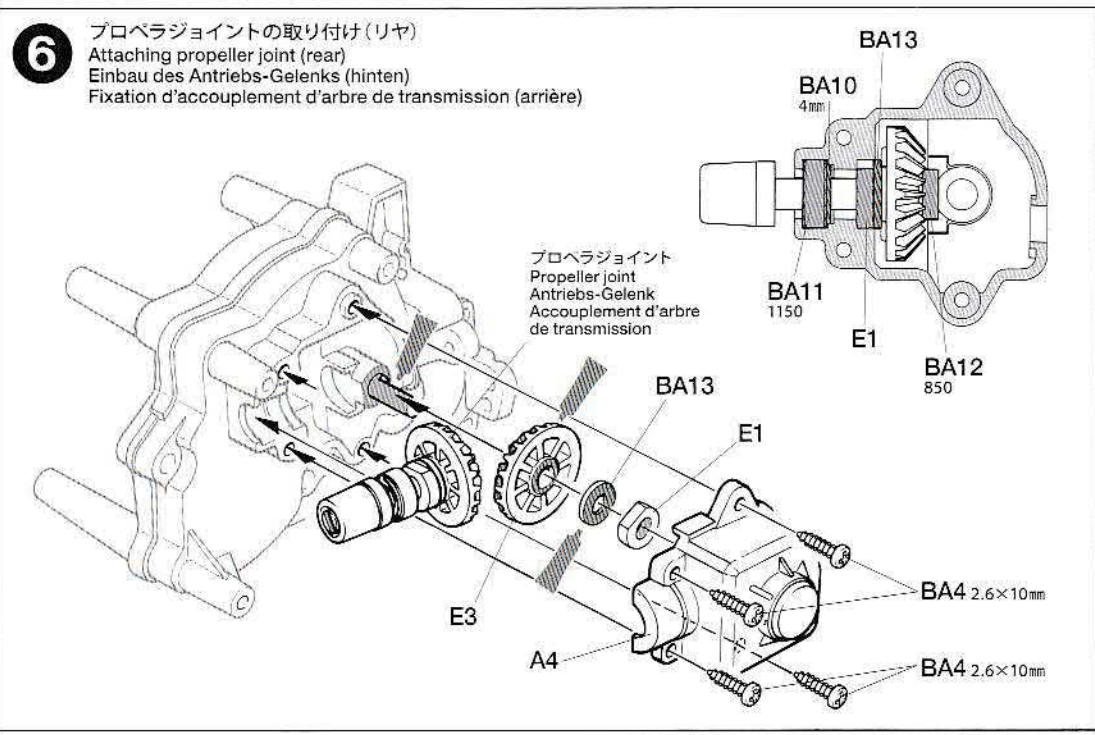
5

-  **BA10** ×2 4mmEリング
E-ring
Circlip
-  **BA11** ×2 1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en Plastique
-  **BA12** ×2 850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
-  **BA13** ×2 スラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée
-  **BA17** ×2 プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission



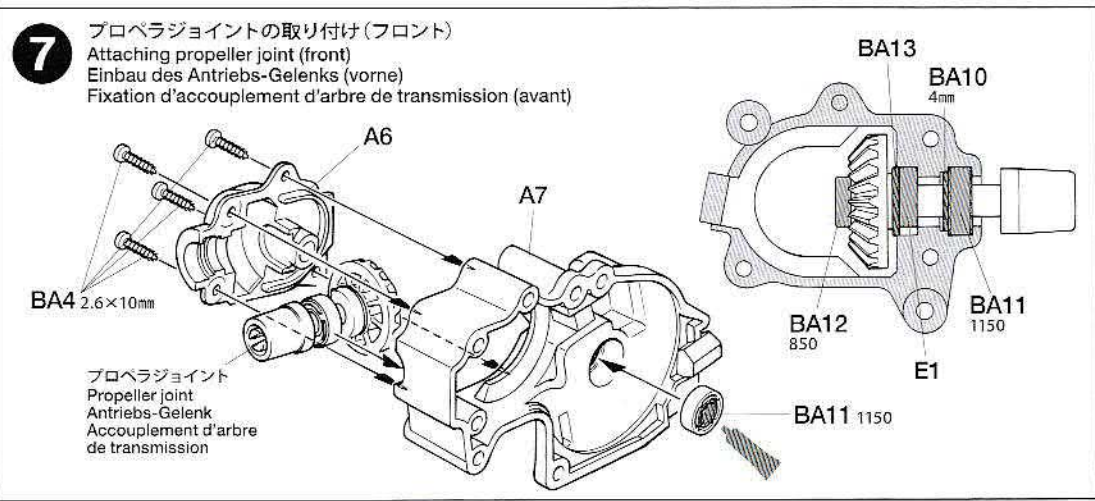
6

-  **BA4** ×4 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **BA13** ×1 スラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée



7

-  **BA4** ×4 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **BA11** ×1 1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en Plastique



TAMIYA CATALOG
The latest in cars, bikes, airplanes,
ships and tanks. Motorized and
museum quality models are all shown
in full color in Tamiya's latest catalog.

- 8**
- BA11** ×3
1150ブラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en Plastique

- BA15** ×1
5×25mmパイプ
Tube
Rohr

- 9**
- BA1** ×2
3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

- BA3** ×2
3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

- BA9** ×2
3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

- 10**
- BA2** ×2
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA5** ×1
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- BA14** ×1
15Tピニオンギヤ
15T Pinion gear
15Z Motorritzel
Pignon moteur 15 dents

《モーターマウント》

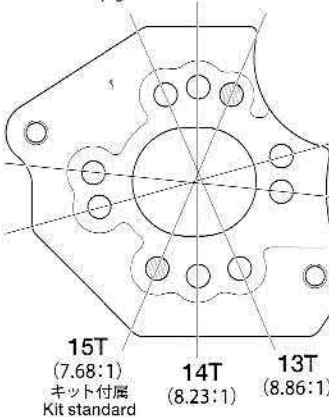
Motor mount
Motor-Lager
Support-moteur

★下図を参考にピニオンギヤの歯数に合わせて取り付けてください。

★Attach motor according to pinion gear number. See below.

★Motor gemäß der Zahnzahl des Ritzels einbauen. Siehe unten.

★Fixer le moteur en fonction du nombre de dents du pignon. Voir ci-dessous.



★オプションのピニオンギヤは当社カスタマーサービスまでお申し込みください。

★Ask your local Tamiya Dealer for availability of Hop-Up Option pinion gears.

★Wenden Sie sich an Ihren örtlichen Tamiya-Händler wegen der Verfügbarkeit der Tuning-Ritzel.

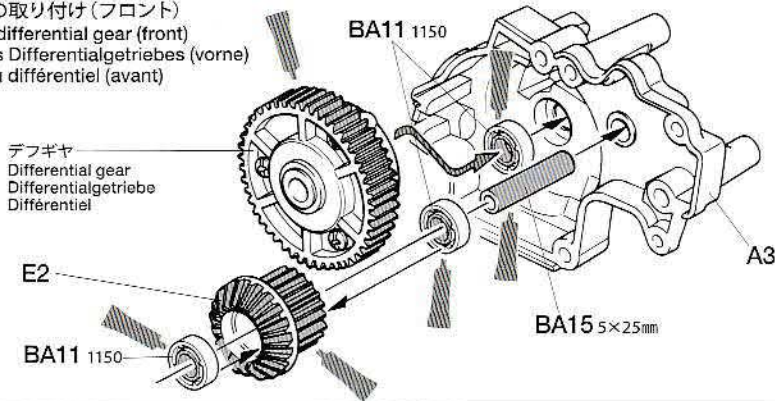
★Contacter un revendeur local Tamiya pour la disponibilité des pignons Hop-Up Options.

- 11**
- BA1** ×2
3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

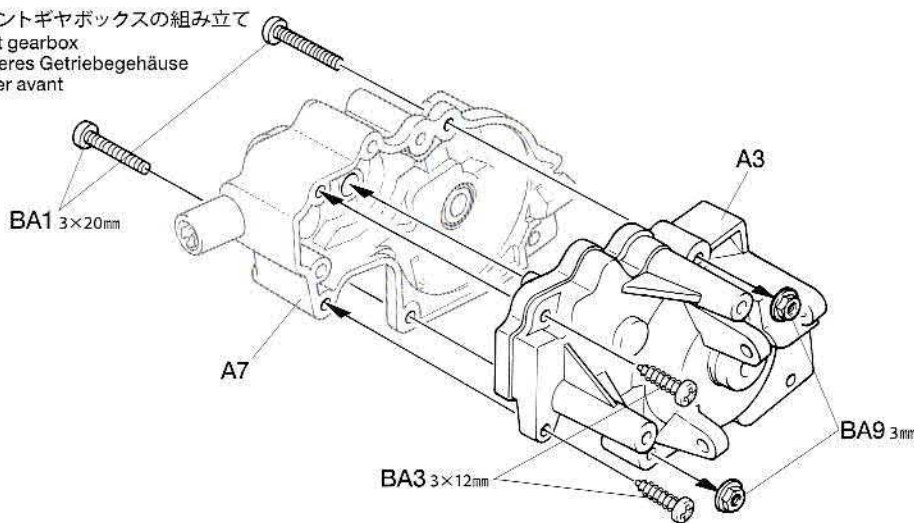
- BA7** ×2
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

- BA16** ×2
4×12.5mmパイプ
Tube
Rohr

- 8** デフギヤの取り付け (フロント)
Attaching differential gear (front)
Einbau des Differentialgetriebes (vorne)
Fixation du différentiel (avant)

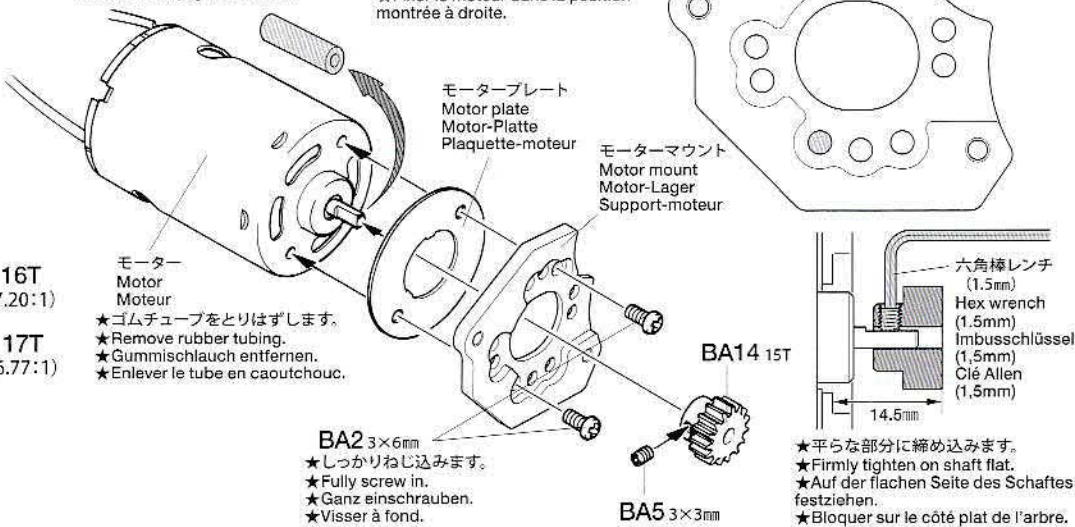


- 9** フロントギヤボックスの組み立て
Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Carter avant



- 10** ピニオンギヤの取り付け
Attaching pinion gear
Motorritzel-Einbau
Fixation du pignon moteur

- ★右図の位置にモーターを取り付けます。
★Attach motor in position shown at right.
★Motor wie rechts gezeigt einsetzen.
★Fixer le moteur dans la position montrée à droite.

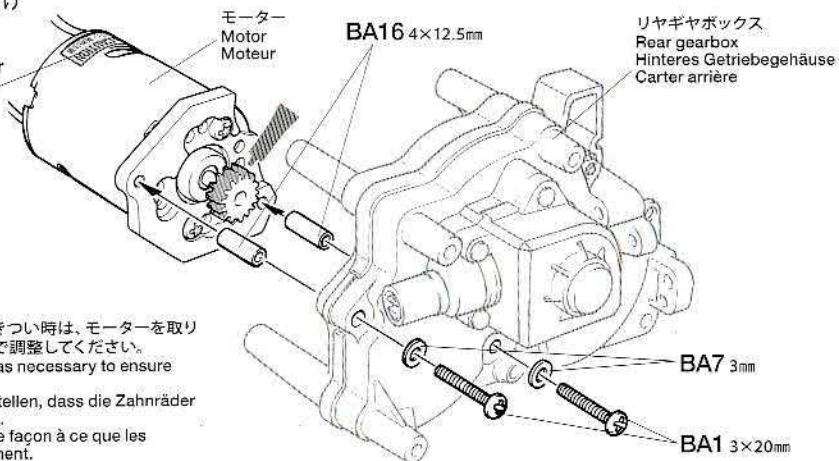


- 11** モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

注意ステッカー
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution



- ★ギヤの噛み合わせがきつい時は、モーターを取り付けるBA1、BA2のビスで調整してください。
★Adjust BA1 and BA2 as necessary to ensure gears rotate smoothly.
★BA1 und BA2 so einstellen, dass die Zahnräder sich frei drehen können.
★Ajuster BA1 et BA2 de façon à ce que les pignons tournent librement.



B**12 ~ 27**袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B**12**

BA11 ×4
1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en Plastique

BB8 ×2
3×22mmスクリービン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

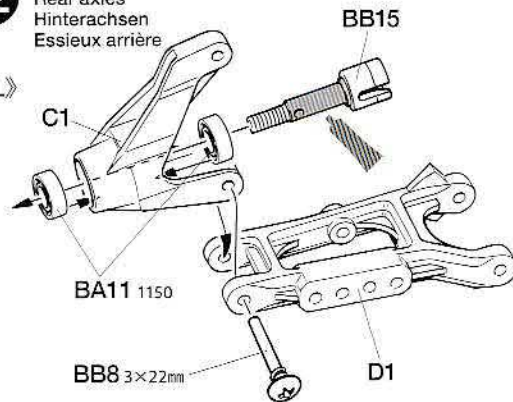
BB15 ×2
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

12

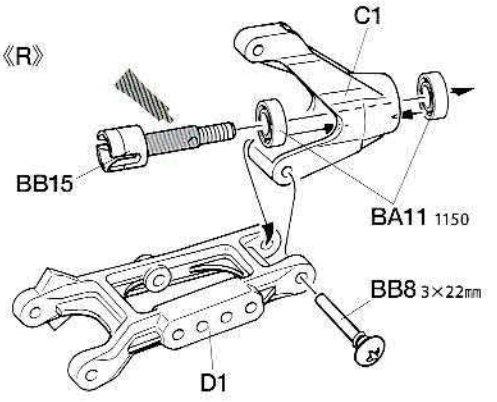
リアアクスルの組み立て

Rear axles
Hinterachsen
Essieux arrière

《L》



《R》

**13**

BB8 ×2
3×22mmスクリービン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

BB16 ×1
ギヤボックスジョイント (長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)

BB17 ×1
ギヤボックスジョイント (短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)

BB20 ×2
3mmOリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

14

BB6 ×2
2mmEリング
E-ring
Circlip

BB7 ×2
3×46mmスクリービン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

BB9 ×2
3×14mmリンクピン
Link pin
Lenkerbolzen
Axe d'articulation

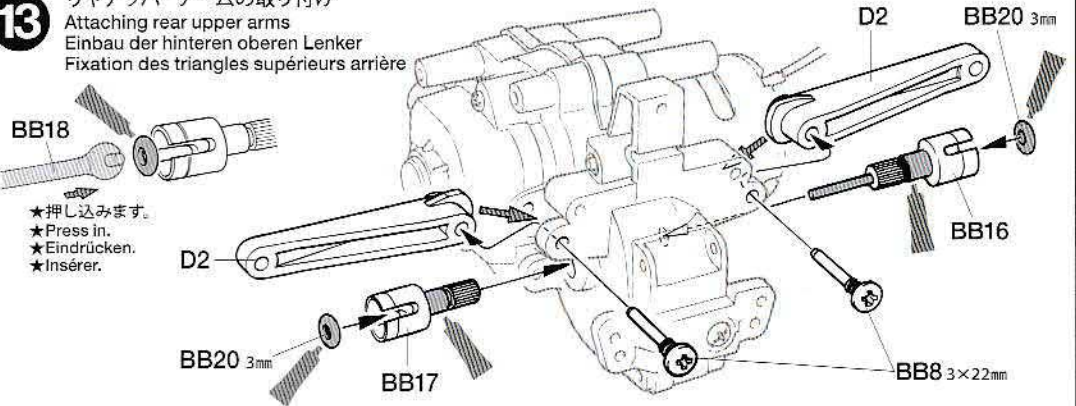
13

リアアップアームの取り付け

Attaching rear upper arms
Einbau der hinteren oberen Lenker
Fixation des triangles supérieurs arrière

BB18

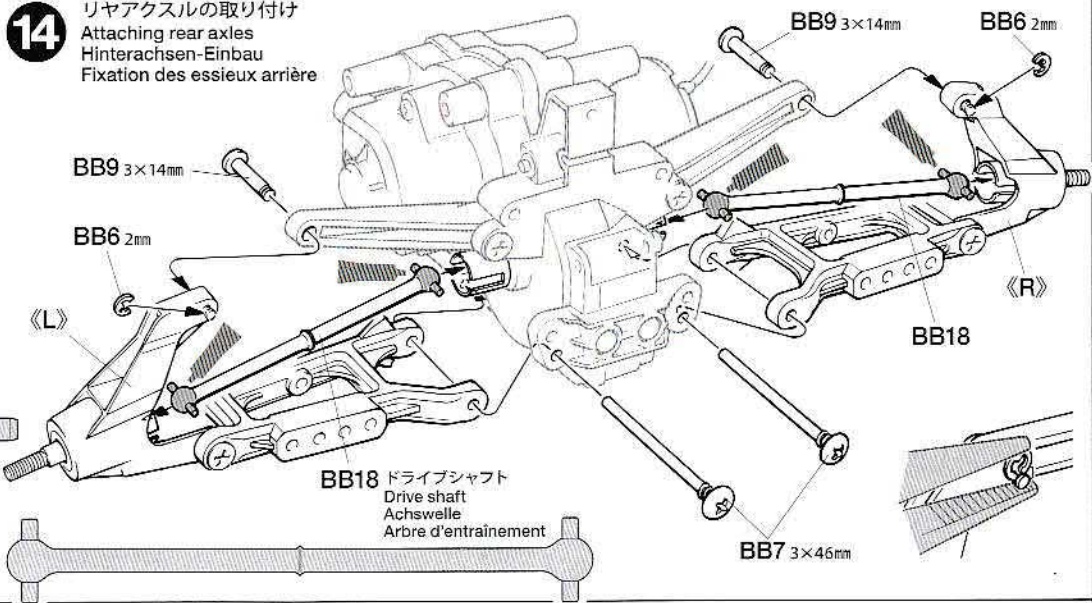
★押し込みます。
★Press in.
★Eindrücken.
★Insérer.

**14**

リアアクスルの取り付け

Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière

《L》



《R》

BB18 ドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement

BB7 3×46mm

15

BB1 ×1
3×36mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

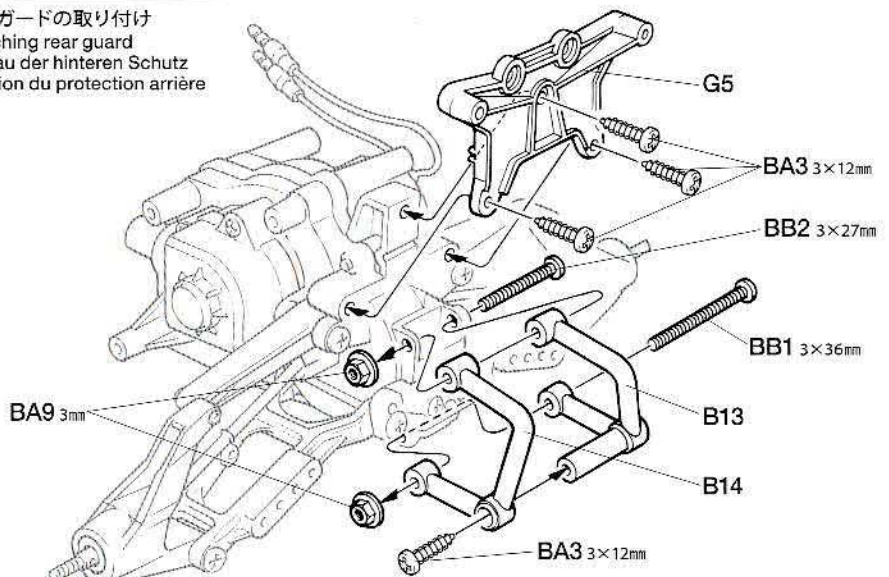
BB2 ×1
3×27mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 ×4
3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA9 ×2
3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrrou à flasque

15

リアガードの取り付け

Attaching rear guard
Einbau der hinteren Schutz
Fixation du protection arrière

16

- BB6** ×4
2mm Eリング
E-ring
Circlip
- BB13** ×2
リヤピストンロッド
Rear piston rod
Hintere Kolbenstange
Axe de piston arrière
- BB19** ×4
3mm Oリング (赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)

17

- BB22** ×2
オイルシール (赤)
Oil seal (red)
Ölabdichtung (rot)
Joint d'étanchéité (rouge)

18

- BB24** ×2
リヤスプリング
Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière

OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

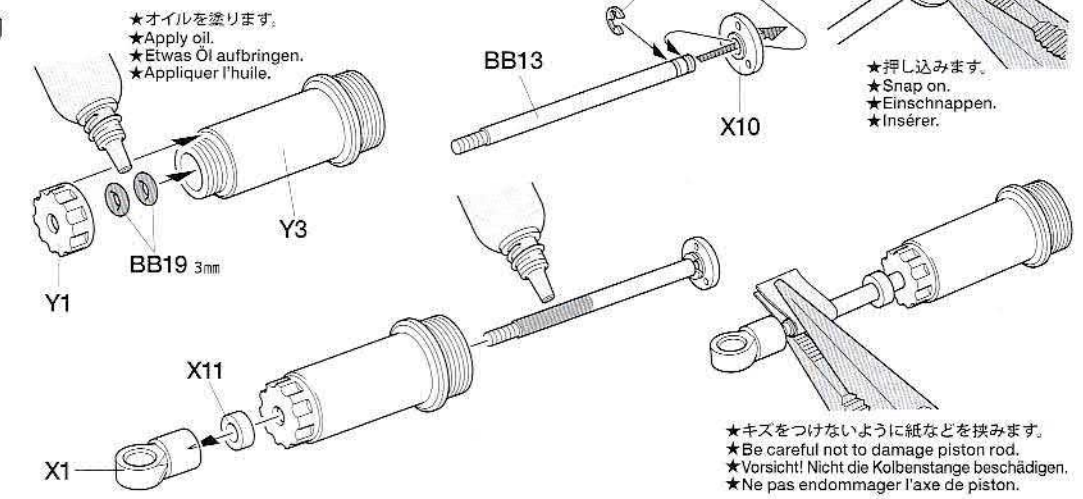
ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

★キット付属のダンパーオイルは#400です。
★Kit standard damper oil: #400
★Bausatz-Standard Dämpferöl: #400
★Huile d'amortisseurs standard du kit: #400

16

リヤダンパーの組み立て 1
Rear dampers 1
Hinterer Stoßdämpfer 1
Amortisseurs arrière 1

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

★キズをつけないように紙などを挟みます。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

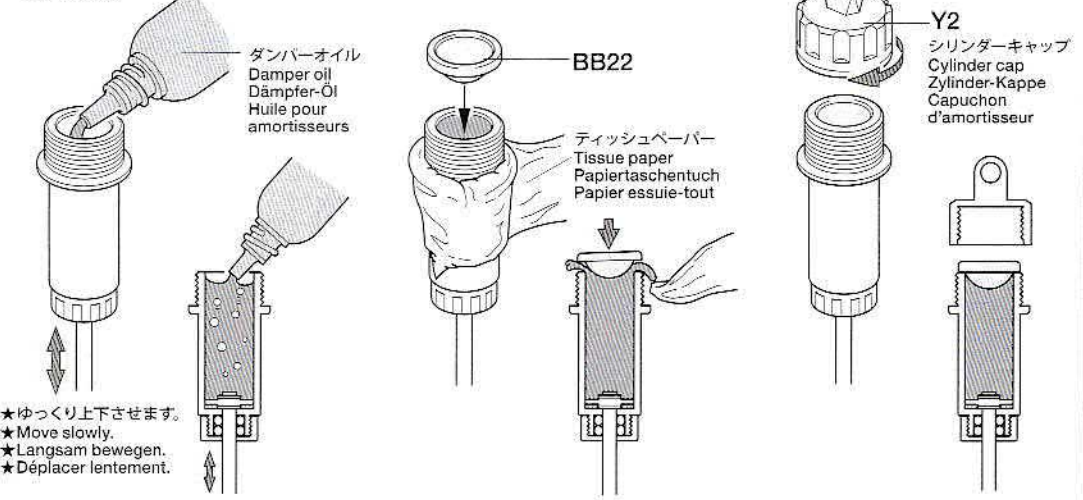
17

リヤダンパーの組み立て 2
Rear dampers 2
Hinterer Stoßdämpfer 2
Amortisseurs arrière 2

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

- 1.ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。
1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.
1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.
1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

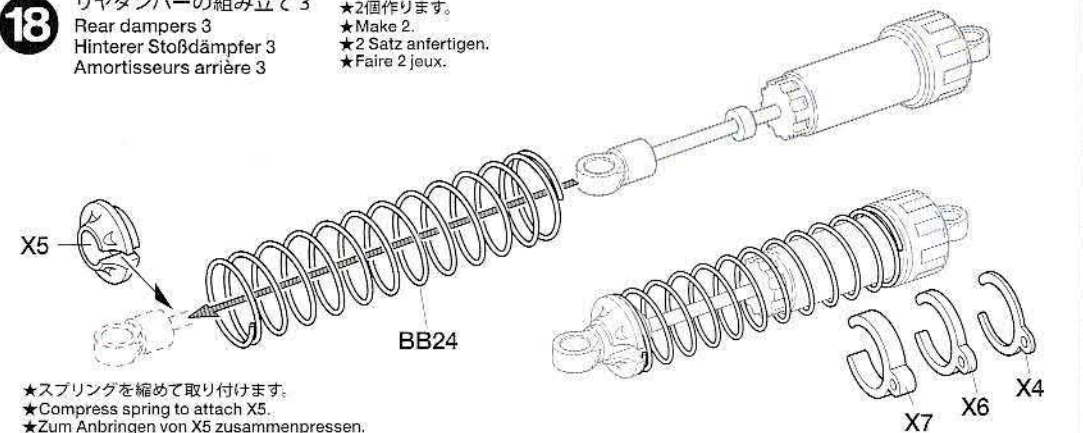
- 2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。
2.Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.
2.Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.
2.Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.
- 3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。
3.Tighten cylinder cap.
3.Zylinder-Kappe aufschrauben.
3.Serrer le capuchon d'amortisseur.



18

リヤダンパーの組み立て 3
Rear dampers 3
Hinterer Stoßdämpfer 3
Amortisseurs arrière 3

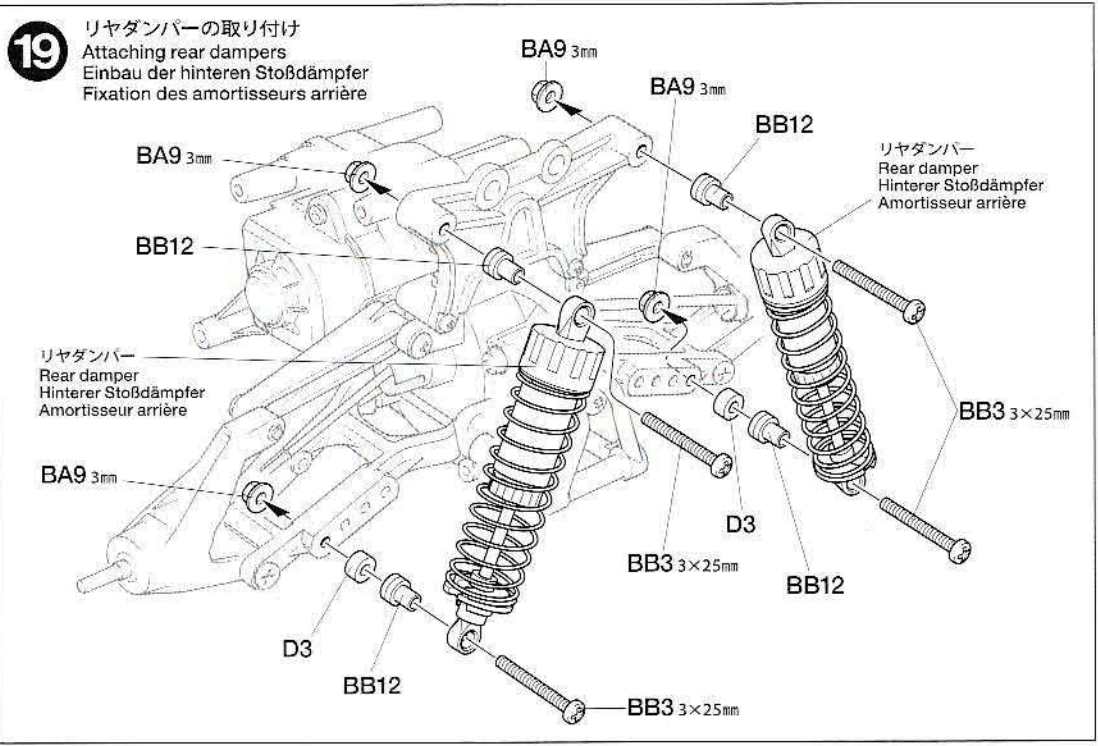
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



★ダンパー Spacer でスプリングの硬さ、車高を調整することができます。
★Use damper spacers to alter tension and ground clearance.
★Benutzen Sie Dämpfer-Distanzstücke um Spannung und Bodentfreiheit einzustellen.
★Utiliser des bagues d'amortisseur pour régler la tension et la garde au sol.

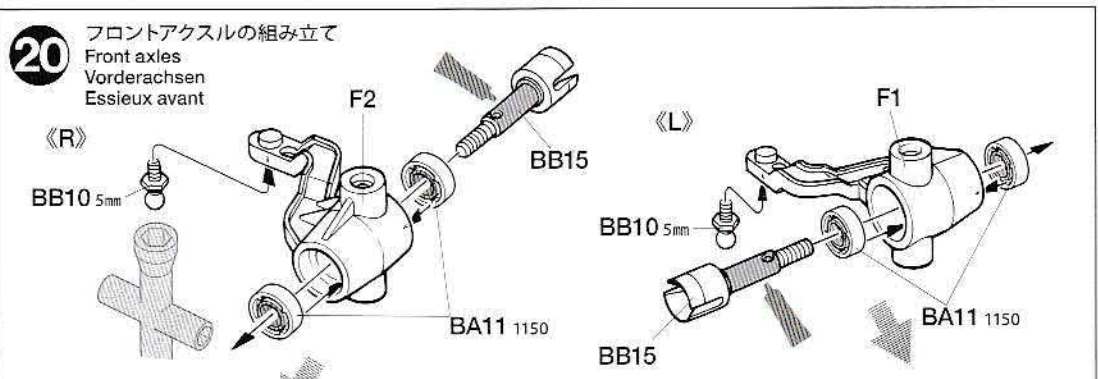
19

- BB3** ×4 3×25mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA9** ×4 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque
- BB12** ×4 ダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur



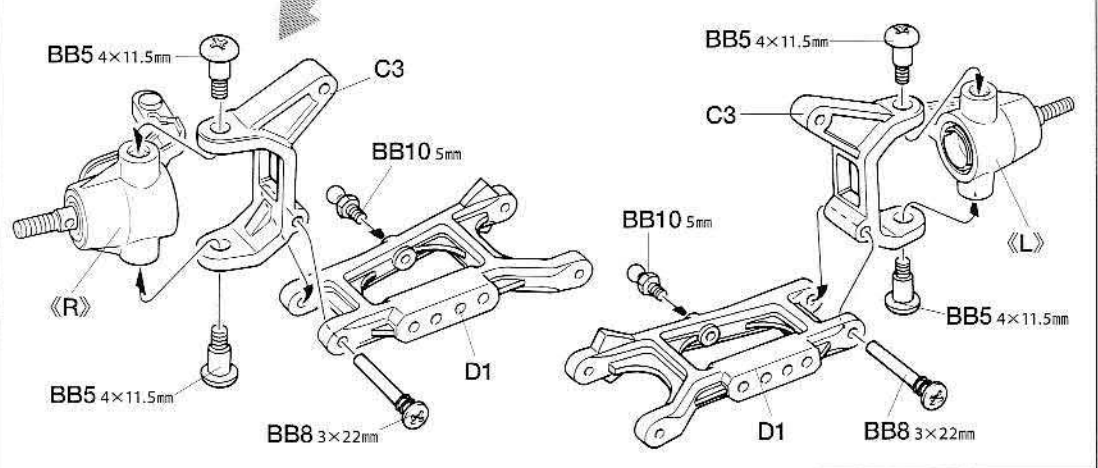
20

- BB5** ×4 4×11.5mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
- BA11** ×4 1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en Plastique



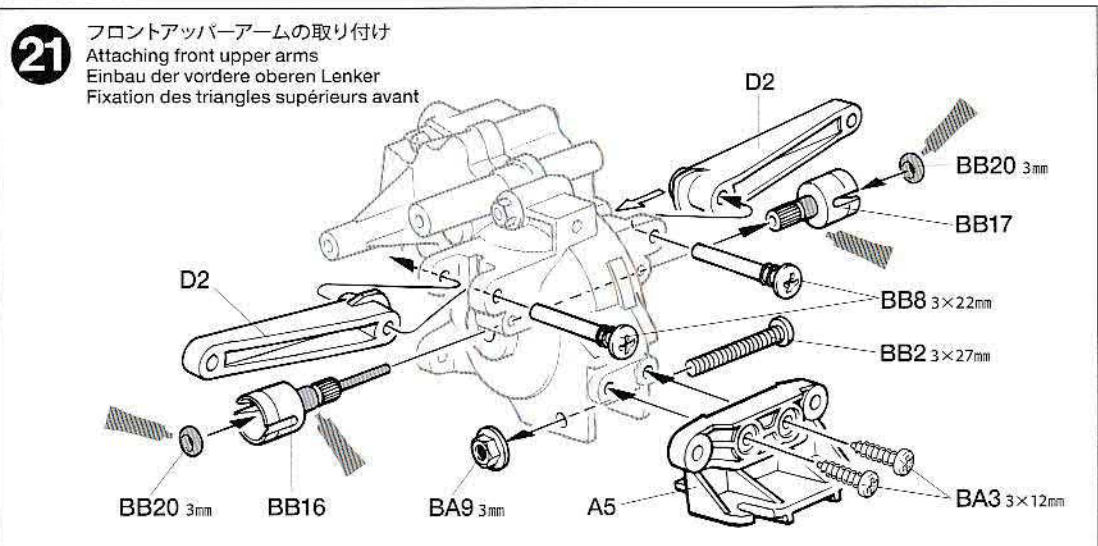
21

- BB2** ×1 3×27mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA3** ×2 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BA9** ×1 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque



21

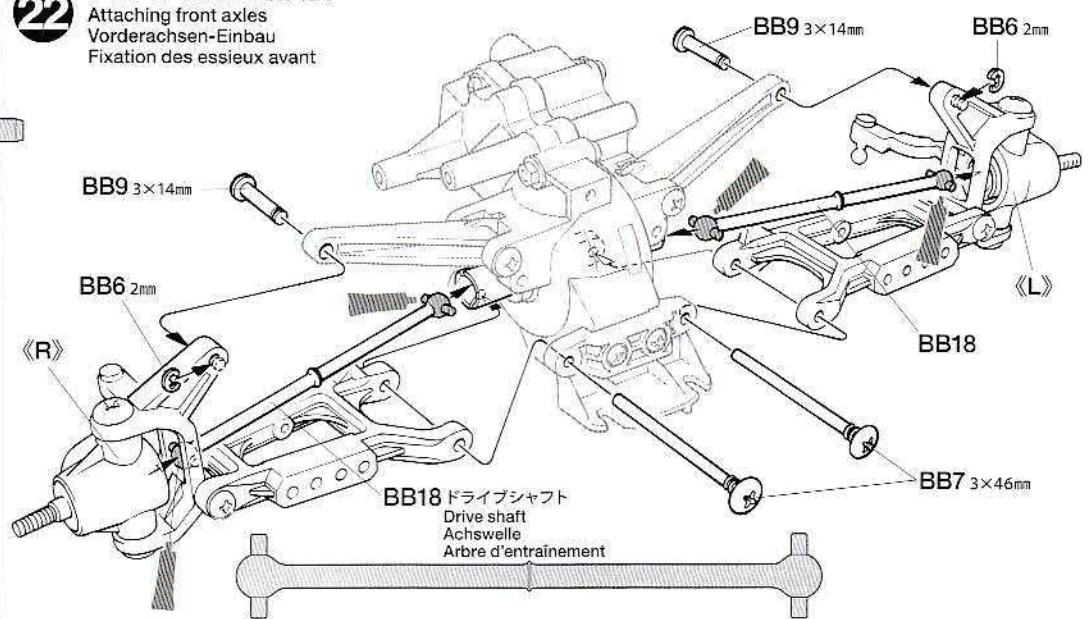
- BB8** ×2 3×22mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis
- BB16** ×1 ギヤボックスジョイント (長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)
- BB17** ×1 ギヤボックスジョイント (短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)
- BB20** ×2 3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)



22

- BB6 2mm Eリング E-ring Circlip
- BB7 ×2 3×46mm スクリューピン Screw pin Schraubzapfen Cheville à vis
- BB9 ×2 3×14mm リンクピン Link pin Lenkerbolzen Axe d'articulation

22 フロントアクスルの取り付け
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant



23

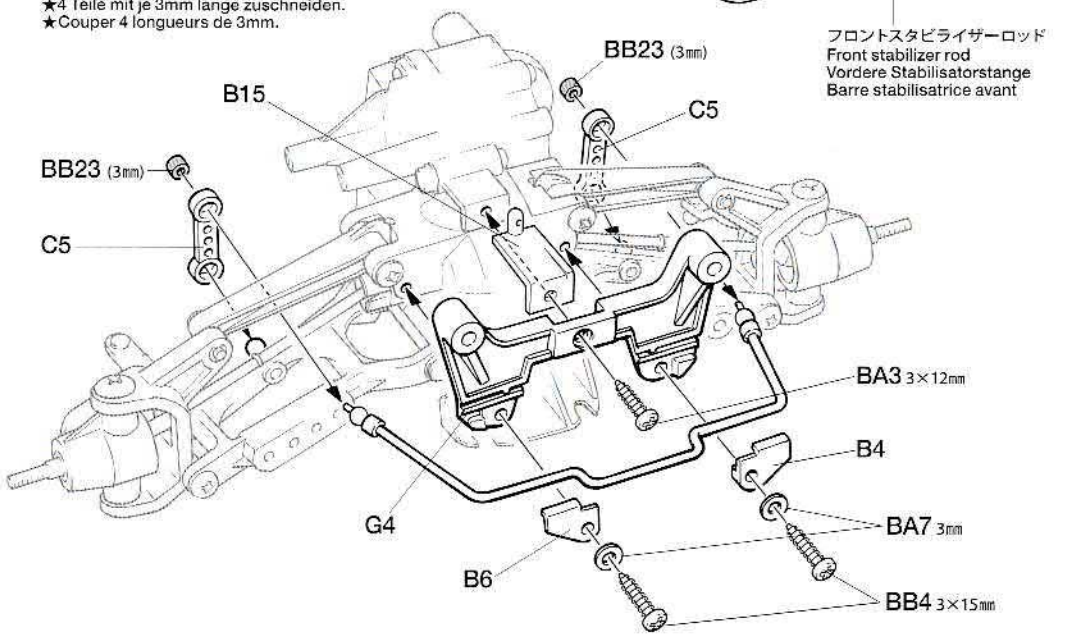
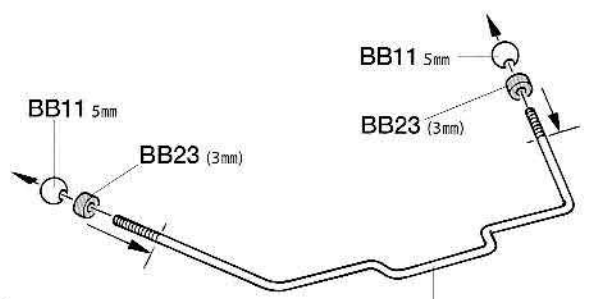
- BB4 ×2 3×15mm タッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
- BA3 ×1 3×12mm タッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
- BA7 ×2 3mm ワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle
- BB11 ×2 5mm ボール Ball Kugel Bille
- BB23 3.5×20mm ゴムパイプ Rubber tubing Gummirohr Tube caoutchouc

23 スタビライザーの取り付け
Attaching stabilizer
Stabilisator-Einbau
Fixation de la barre stabilisatrice

BB23 3.5×20mm ゴムパイプ Rubber tubing Gummirohr Tube caoutchouc

3mm

- ★3mmに4コ切ります。
- ★Cut four pieces to 3mm in length.
- ★4 Teile mit je 3mm lange zuschneiden.
- ★Couper 4 longueurs de 3mm.



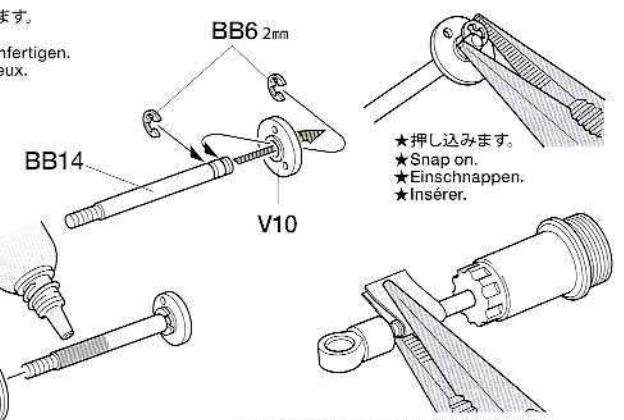
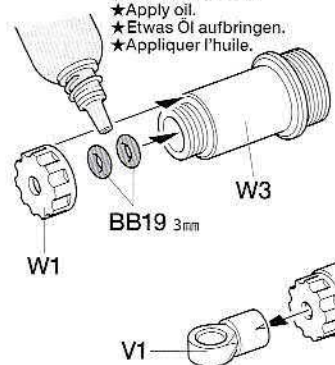
24

- BB6 ×4 2mm Eリング E-ring Circlip
- BB14 ×2 フロントピストンロッド Front piston rod Vordere Kolbenstange Axe de piston avant
- BB19 ×4 3mm Oリング (赤) O-ring (red) O-Ring (rot) Joint torique (rouge)

24 フロントダンパーの組み立て 1
Front dampers 1
Vordere Stoßdämpfer 1
Amortisseurs avant 1

- ★オイルを塗ります。
- ★Apply oil.
- ★Etwas Öl aufbringen.
- ★Appliquer l'huile.

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



- ★押し込みます。
 - ★Snap on.
 - ★Einschnappen.
 - ★Insérer.
- ★キズをつけないように注意してください。
- ★Be careful not to damage piston rod.
 - ★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
 - ★Ne pas endommager l'axe de piston.

タミヤカタログ
スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

25

BB21 ×2
オイルシール (緑)
Oil seal (green)
Ölabdichtung (grün)
Joint d'étanchéité (vert)

BB25 ×2
フロントスプリング
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant

BB3 ×4 3×25mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA9 ×4
3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque

BB12 ×4
ダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur

25 フロントダンパーの組み立て 2
Front dampers 2
Vordere Stoßdämpfer 2
Amortisseurs avant 2

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

1.ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2.Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2.Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

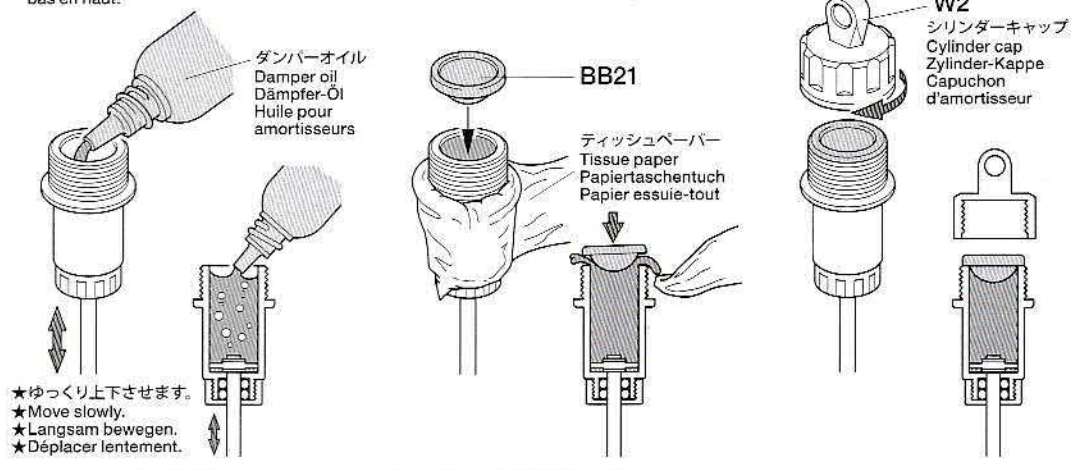
2.Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3.Tighten cylinder cap.

3.Zylinder-Kappe aufschrauben.

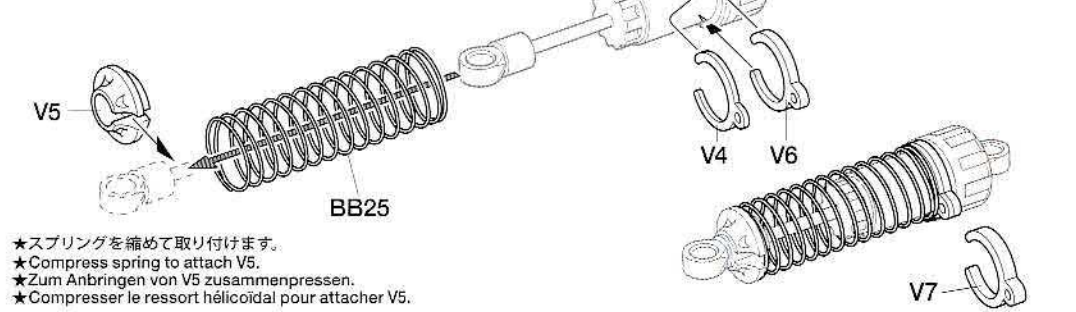
3.Serrer le capuchon d'amortisseur.



★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

26 フロントダンパーの組み立て 3
Front dampers 3
Vordere Stoßdämpfer 3
Amortisseurs avant 3

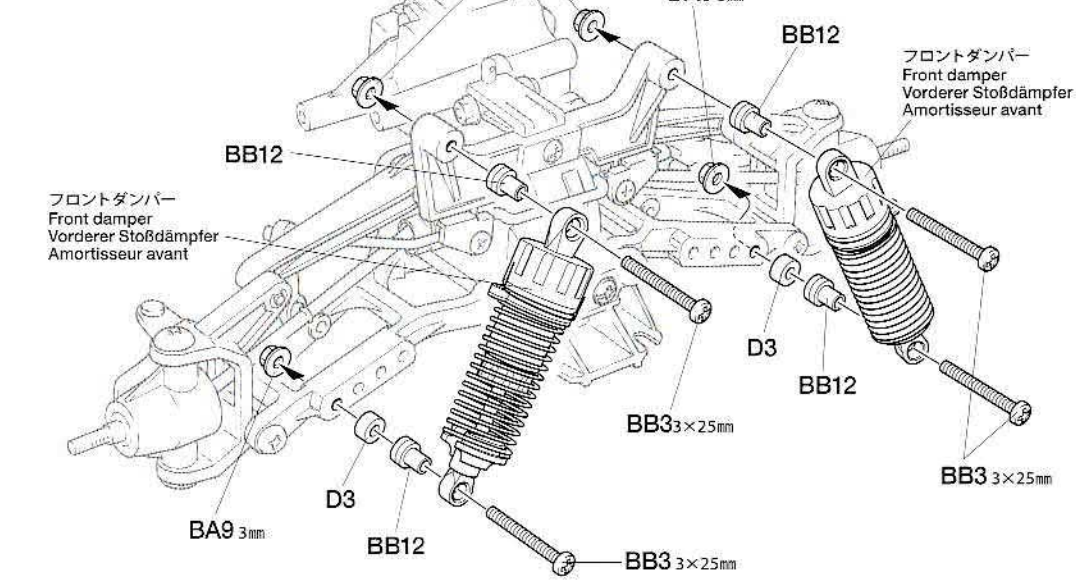
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



★スプリングを縮めて取り付けます。
★Compress spring to attach V5.
★Zum Anbringen von V5 zusammenpressen.
★Compresser le ressort hélicoïdal pour attacher V5.

★ダンパー Spacer でスプリングの硬さ、車高を調整することができます。
★Use damper spacers to alter tension and ground clearance.
★Benutzen Sie Dämpfer-Distanzstücke um Spannung einzustellen.
★Utiliser des bagues d'amortisseur pour régler la tension.

27 フロントダンパーの取り付け
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤ Craft ツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC
精密ニッパー
(プラスチック用)




LONG NOSE w/ CUTTER
ラジオペンチ

CURVED SCISSORS
曲線ばさみ
(プラスチック用)

(+)SCREWDRIVER-L
プラスドライバー-L(5×100)

ITEM 74006

28

-  **BC8** ×1
2mm ナット
Nut
Mutter
Eccrou
-  **BC10** ×1
5mm ビロボール(黒)
Ball connector (black)
Kugelkopf (schwarz)
Connecteur à rotule (noir)
-  **BA4** ×1
2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

Checking R/C equipment

- 1 Install batteries.
- 2 Extend receiver antenna.
- 3 Connect charged battery.
- 4 Switch on transmitter.
- 5 Switch on receiver.
- 6 Trims in neutral.
- 7 Ensure reverse switches are in shown position.
- 8 Steering wheel in neutral.
- 9 Servo in neutral position.
- 10 After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage

- (Siehe Bild rechts.)
- 1 Batterien einlegen.
 - 2 Empfängerantenne ausrollen.
 - 3 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
 - 4 Sender einschalten.
 - 5 Empfänger einschalten.
 - 6 Trimmhebel neutral stellen.
 - 7 Sicherstellen, dass die Umschalter für die Drehrichtung in der gezeigten Stellung sind.
 - 8 Lenkrad neutral stellen.
 - 9 Servo in Neutralstellung.
 - 10 Nachdem de Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

- 1 Mettre en place les piles.
- 2 Déployer l'antenne du récepteur.
- 3 Charger complètement la batterie.
- 4 Allumer l'émetteur.
- 5 Allumer le récepteur.
- 6 Placer les trims au neutre.
- 7 S'assurer que les inverseurs sont dans la position montrée.
- 8 Le volant de direction au neutre.
- 9 Servo au neutre.
- 10 Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。

タミヤ・ホームページアドレス

www.tamiya.com

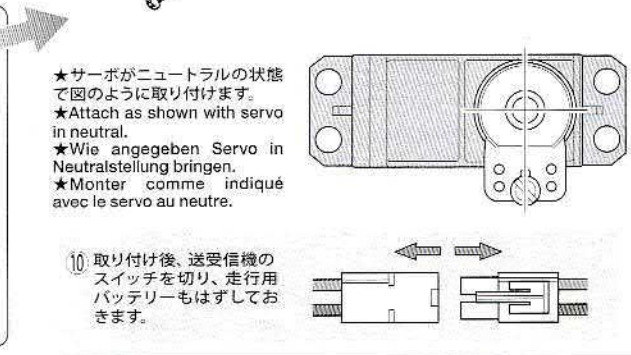
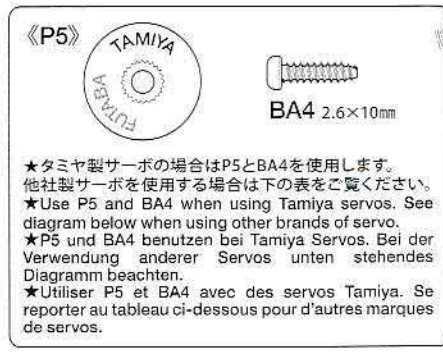
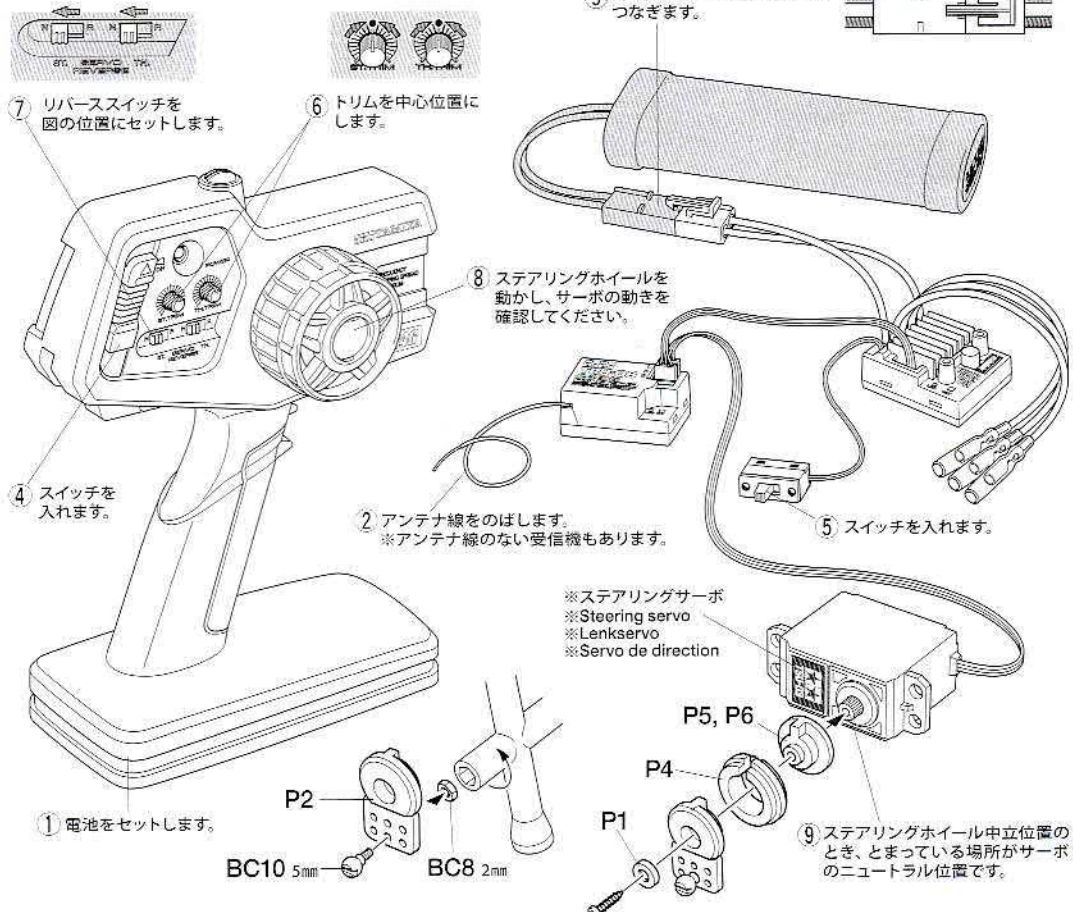


28 ラジオコントロールメカのチェック
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C



★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
★Also refer to R/C equipment instruction manuals when installing.
★Beim Einbau auch die Anleitungen der RC Ausrüstung beachten.
★Se reporter également aux manuels d'instructions de l'équipement RC pour l'installation.

- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



他社製サーボの搭載する場合 / Third party servos / Servos anderer Hersteller / Servos d'un autre fabricant

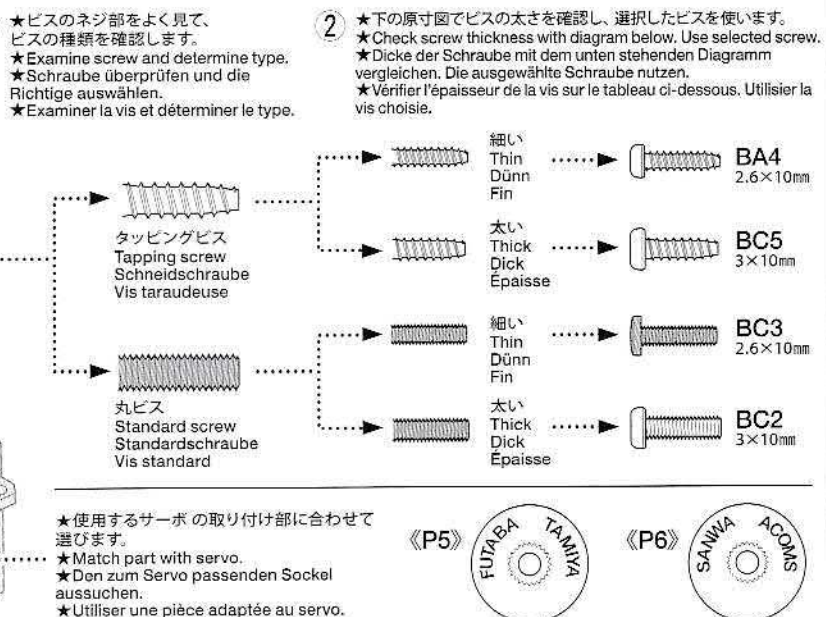
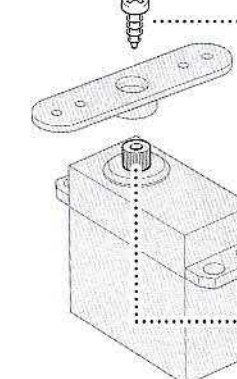
★他社製サーボを搭載する場合は、サーボホーン用ビスをキット付属の10mmサイズビスに交換します。この表をよく見て、4種類の中からサーボに合わせたビスを選んでください。また、これ以外のビスの場合はプロボメーカーにお問い合わせください。

★When using other brands of servo, replace servo horn screw with 10mm screw included in this kit, using this diagram to select the correct screw. If there is no suitable screw, please contact the servo manufacturer.

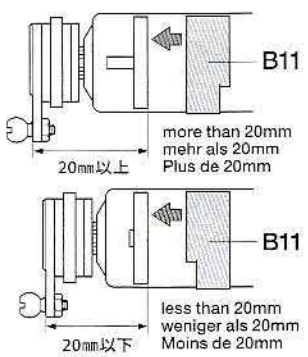
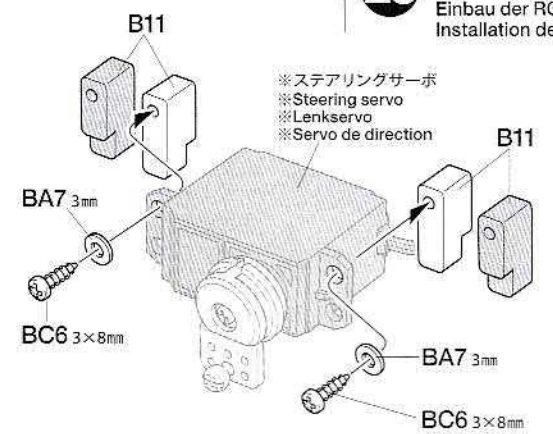
★Bei der Verwendung anderer Servos sollte die Schraube am Servohorn durch die beiliegende 10mm Schraube ersetzt werden. Beachten Sie das Diagramm für die Auswahl der richtigen Schraube. Ist dort keine geeignete Schraube aufgeführt, fragen Sie den Servohersteller.

★Pour d'autres marques de servos, remplacer la vis de palonnier par la vis 10mm incluse dans ce kit, en utilisant ce tableau pour choisir la vis correcte. S'il n'y a pas de vis compatible, contacter le fabricant du servo.

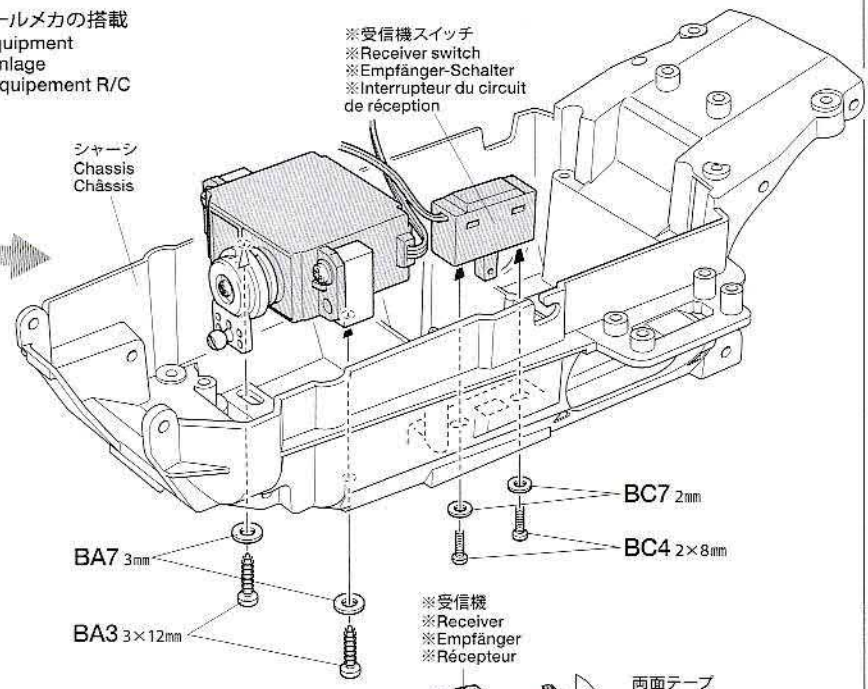
- ★サーボからビスを外します。
- ★Remove original servo horn screw.
- ★Originalschraube des Servohorns entfernen.
- ★Enlever la vis originale du palonnier.



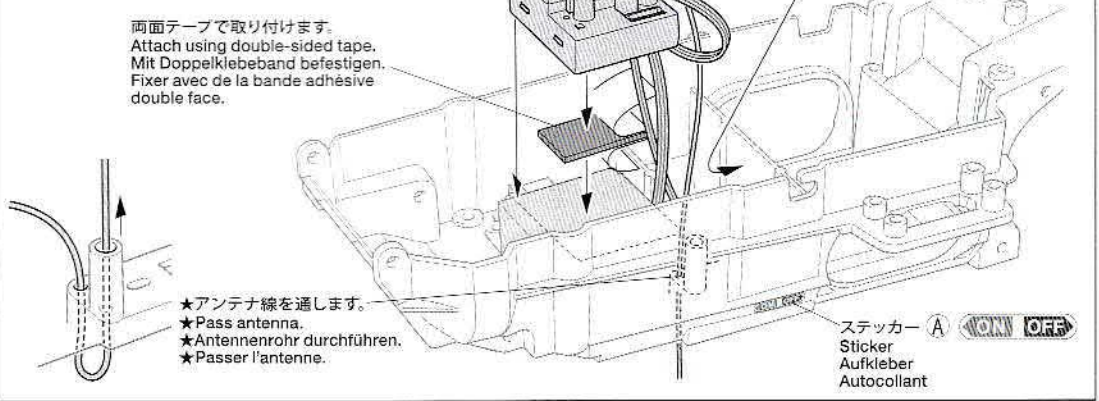
29 ラジオコントロールメカの搭載
 Attaching R/C equipment
 Einbau der RC-Anlage
 Installation de l'équipement R/C



- BC4 × 2
2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA3 × 2
3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BC6 × 2
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BA7 × 4
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- BC7 × 2
2mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

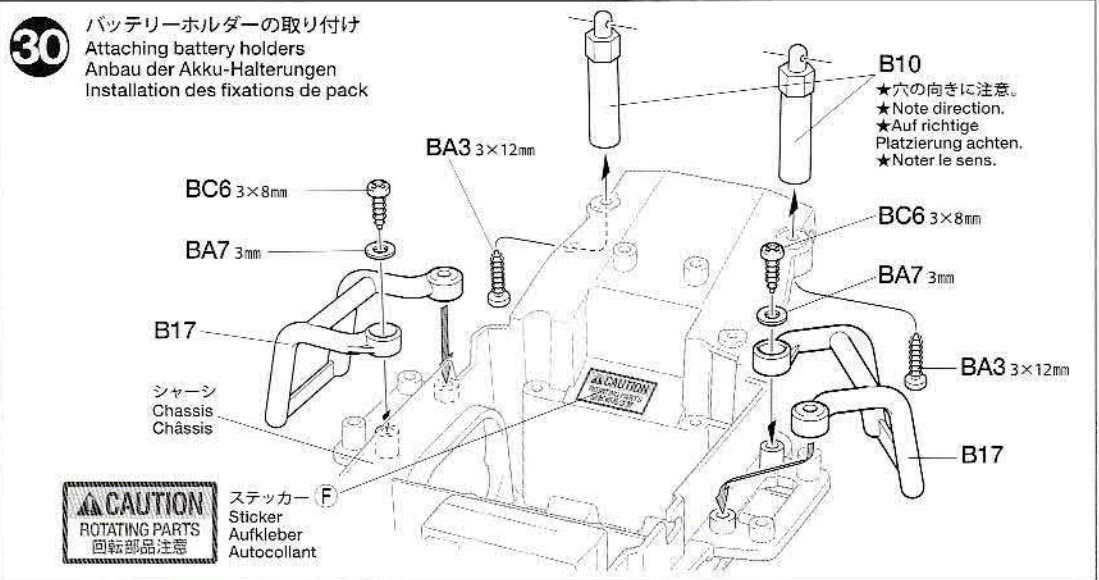


- ※ESC
 ※Electronic speed controller
 ※Elektronischer Fahrregler
 ※Variateur de vitesse électronique



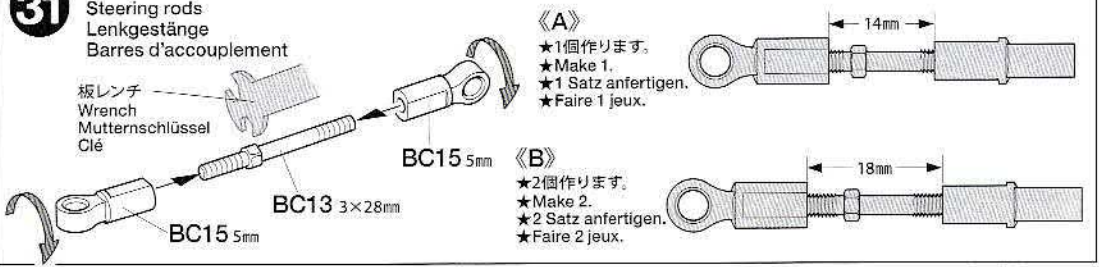
30 バッテリーホルダーの取り付け
 Attaching battery holders
 Anbau der Akku-Halterungen
 Installation des fixations de pack

- BA3 × 2
3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BC6 × 2
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BA7 × 2
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

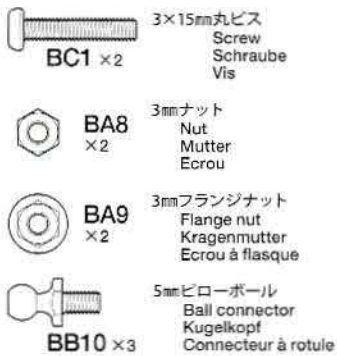


31 ステアリングロッドの組み立て
 Steering rods
 Lenkgestänge
 Barres d'accouplement

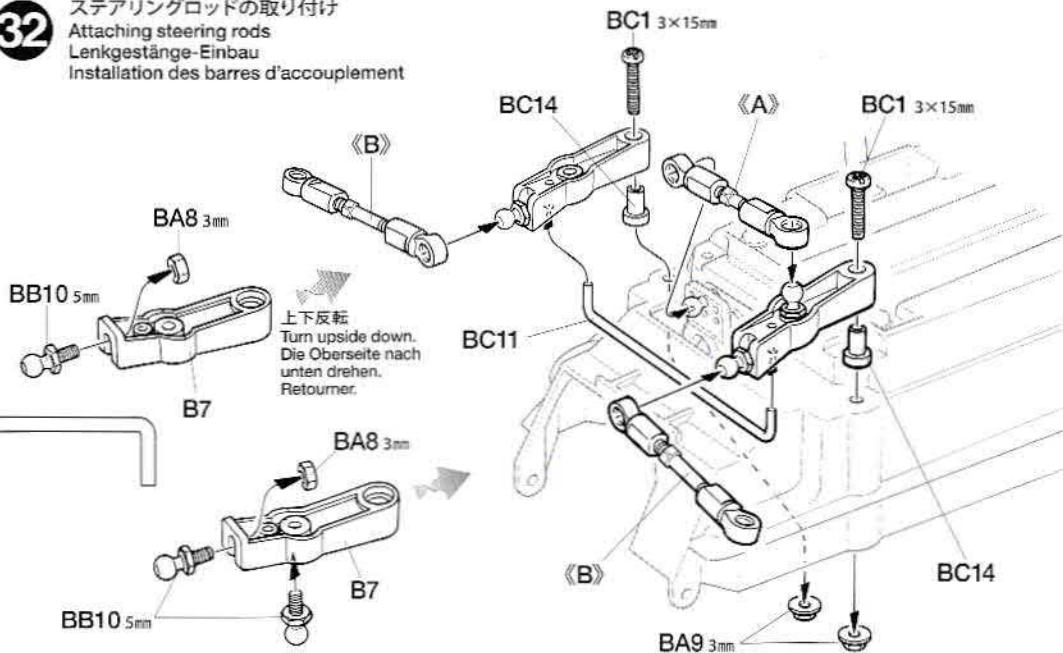
- BC13 3×28mm ターンバックルシャフト ×3
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
- BC15 × 6
5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



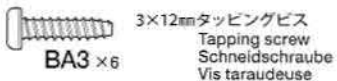
32



32 ステアリングロッドの取り付け Attaching steering rods Lenkgestänge-Einbau Installation des barres d'accouplement



33



《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



ESC、アンブレ
ESC
Fahrregler
Variateur

モーター側
Motor
Moteur

+ (プラス) コード
(赤、黄)
(+) Red, Yellow
(+) Rot, Gelb
(+) Rouge, Jaune

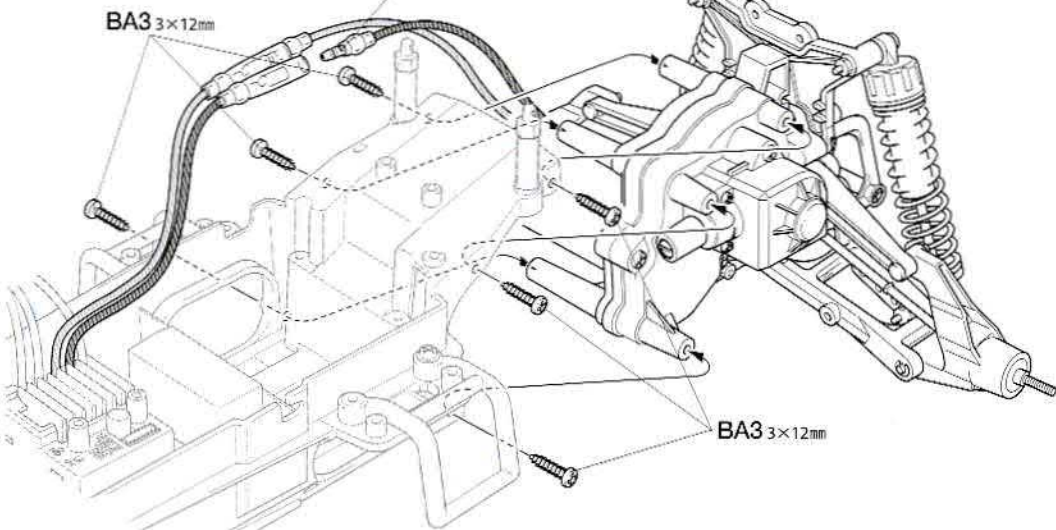
黄/赤コード
Yellow / Red
Gelb / Rot
Jaune / Rouge

- (マイナス) コード
(黒、青)
(-) Black, blue
(-) Schwarz, blau
(-) Noir, bleu

緑/黒コード
Green / Black
Grün / Schwarz
Vert / Noir

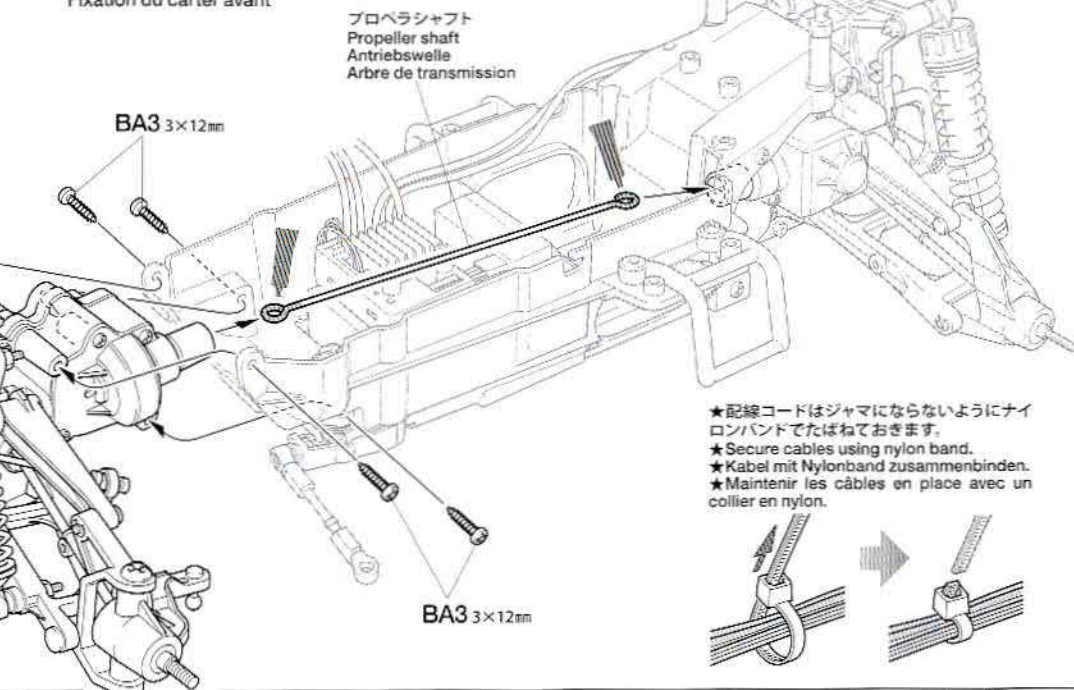
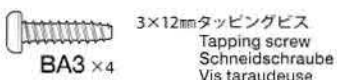
33 リヤギヤボックスの取り付け Attaching rear gearbox Hinteres Getriebegehäuse-Einbau Fixation du carter arrière

- ★コネクター部は+ (プラス)、- (マイナス) を確かめ、しっかりつないでください。
- ★Connect cables firmly.
- ★Die Kabel fest zusammenstecken.
- ★Connecter fermement les câbles.



34

34 フロントギヤボックスの取り付け Attaching front gearbox Vorderes Getriebegehäuse-Einbau Fixation du carter avant



35

- 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BC2 ×2
- 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA3 ×2
- 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecroû à flasque
BA9 ×2

35 フロントバンパーの取り付け
Attaching front bumper
Einbau der Vorder Stoßfänger
Fixation des pare-chocs avant

★押し込みます。
★Push in.
★Eindrücken.
★Introduire.

★押し込みます。
★Push in.
★Eindrücken.
★Introduire.

36

- 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BC6 ×2

PAINTING

このマークは塗装指示のマークです。ボディ、シャーシカバーの塗装にはポリカーボネート用塗料で内側から塗装してください。人形などのプラスチック部品はプラスチック用塗料を使い、明るい色を先に塗ってから暗い色を塗ります。

This mark denotes numbers for Tamiya Color paints. Paint chassis cover and body from inside using polycarbonate paints. Paint plastic parts (figure) using plastic paints, from lighter colors to darker.

Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Chassis-Abdeckung und Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen. Plastikteile (Fahrerfigur) mit Plastik-Farben bemalen, zuerst die Hellern, dann die Dunkleren.

Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Peindre le couvercle de châssis et la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures spéciales polycarbonate. Peindre les pièces plastique (figurine du pilote) en utilisant des peintures pour maquettes plastique, des teintes plus claires aux plus foncées.

36 人形の取り付け
Attaching driver figure
Fahrerfigur-Einbau
Fixation de la figurine du pilote

人形は自由に塗装してください。
Paint figure as you like.
Bemalen Sie die Figur nach eigenen Ideen.
Peindre la figurine comme souhaité.

シャーシカバー
Chassis cover
Chassis-Abdeckung
Couvercle de châssis
★保護フィルムは付いていません。
★This part has no protective film.
★Dieses Teil hat keinen Schutzfilm.
★Cette pièce n'a pas de film de protection.

XF-15
フラットフレッシュ
Flat flesh
Fleischfarben Matt
Chair mate

XF-1
フラットブラック
Flat black
Matt Schwarz
Noir mat

★切り取ります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

★切り取ります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

37

- 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BC6 ×1
- 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BA7 ×1

《アンテナパイプの取り付け》
Attaching antenna pipe
Anbau des Antennenröhrchens
Fixation du tube d'antenne

★アンテナ線が外に出ないような長さに切って取り付けます。(アンテナ線保護用)
★Cut antenna pipe to appropriate length, ensuring antenna is contained fully within.
★Antennenrohr der Länge der verwendeten Antenne anpassen, dabei sicherstellen, dass die Antenne in voller Länge geschützt wird.
★Couper le tube d'antenne à la longueur appropriée en s'assurant que l'antenne est complètement à l'intérieur du tube.

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

アンテナ線
Antenna cable
Antennekabel
Fil d'antenne

ナイロンバンド(小)
Nylon band (small)
Nylonband (klein)
Collier en nylon (petit)

37 走行用バッテリーの搭載
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

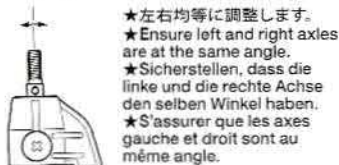
シャーシカバー
Chassis cover
Chassis-Abdeckung
Protection du châssis

★アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennekabel durchführen.
★Passer l'antenne.

※走行用バッテリー
※Tamiya battery pack
※Tamiya Akkupack
※Pack d'accus Tamiya

《ステアリングの調整》

Steering adjustments
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction



- ★左右均等に調整します。
- ★Ensure left and right axles are at the same angle.
- ★Sicherstellen, dass die linke und die rechte Achse den selben Winkel haben.
- ★S'assurer que les axes gauche et droit sont au même angle.



- ★サーボがニュートラルの状態に調整します。
- ★Make sure the servo is at neutral.
- ★Servo soll in Neutralstellung sein.
- ★S'assurer que le servo est au neutre avant de régler.



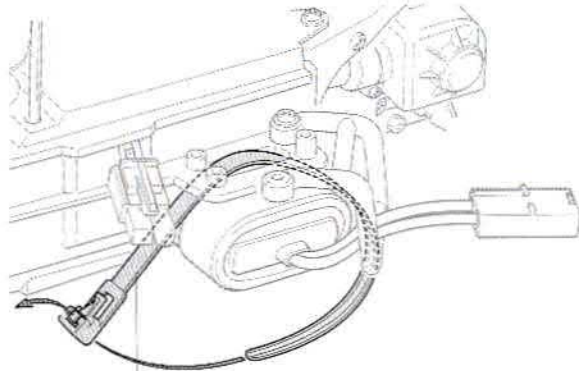
板レンチ
Wrench
Mutternschlüssel
Clé

広く
Long
Lang

狭く
Short
Kurz
Court

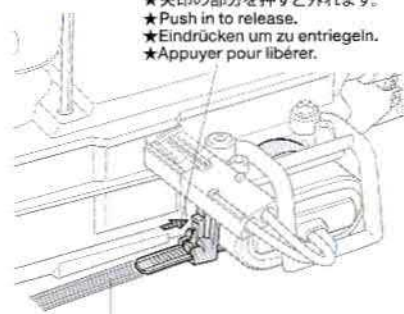
38 走行用バッテリーの固定
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus

- ★走行中にバッテリーが脱落しないようにナイロンバンド(大)で固定します。
- ★Secure battery pack using nylon band (large).
- ★Accu mit Nylonband (groß) sichern.
- ★Fixer le pack d'accus au moyen du collier en nylon (grand).



ナイロンバンド(大)
Nylon band (large)
Nylonband (groß)
Collier en nylon (grand)

- ★反対側も固定します。
- ★Secure other side in the same manner.
- ★Die andere Seite auf gleiche Weise sichern.
- ★Fixer l'autre côté de la même manière.

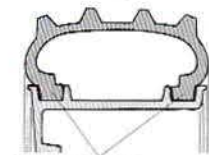


- ★矢印の部分を押すと外れます。
- ★Push in to release.
- ★Eindrücken um zu entriegeln.
- ★Appuyer pour libérer.

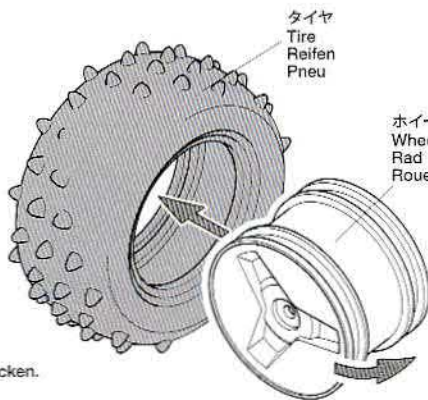
- ★余りな部分はニッパーなどで切り取ります。
- ★Cut off excess portion using side cutters.
- ★Überstand mit Seitenschneider abschneiden.
- ★Enlever la partie excédentaire avec des pinces coupantes.

39 ホイールの組み立て
Attaching tires
Anbringung der Reifen
Montage des pneus

- ★4個作りませす。
- ★Make 4.
- ★4 Satz anfertigen.
- ★Faire 4 jeux.



- ★みぞにはめます。
- ★Fit into grooves.
- ★Reifen in die Feigen richtig eindrücken.
- ★Insérer dans les rainures.



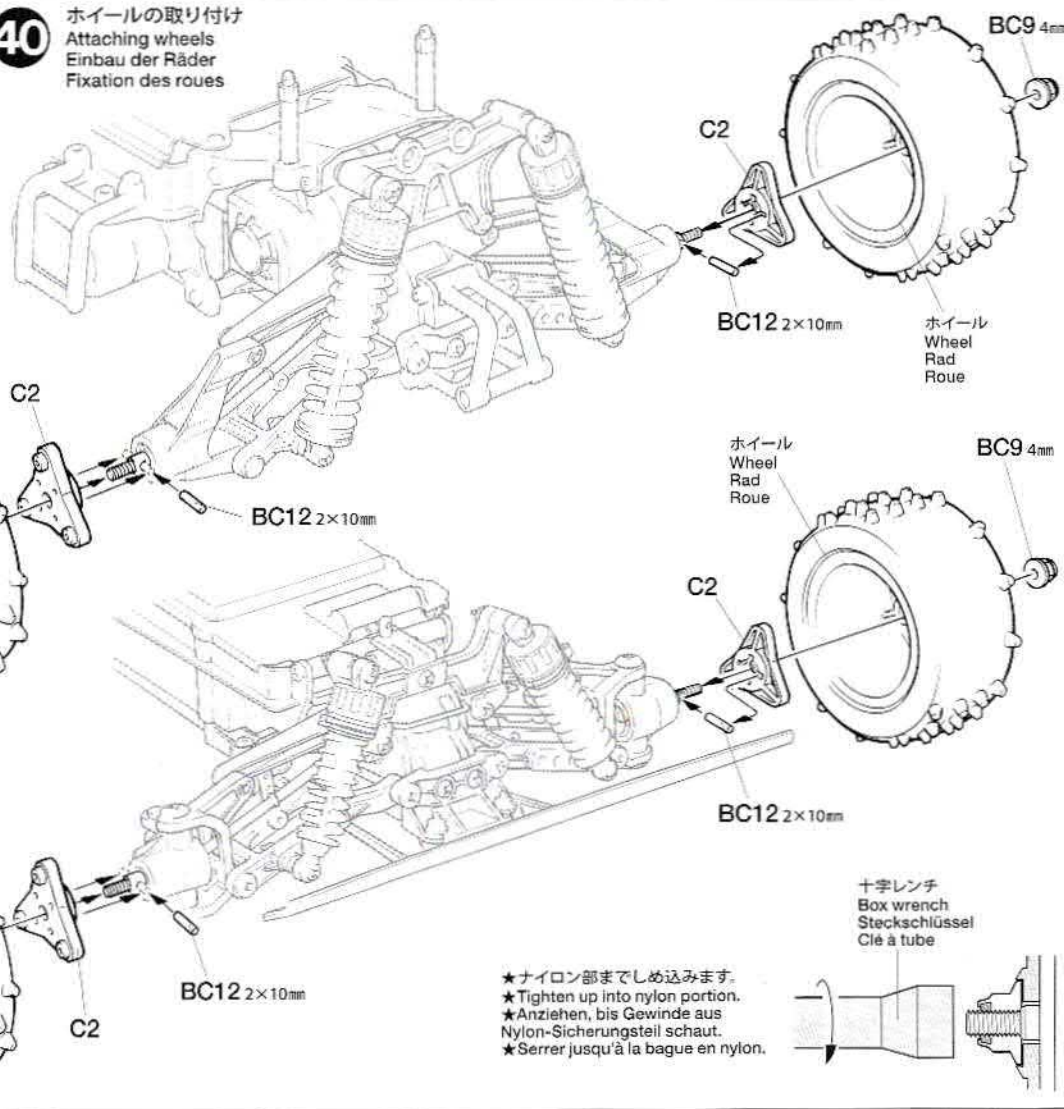
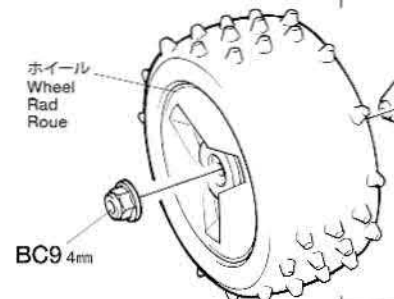
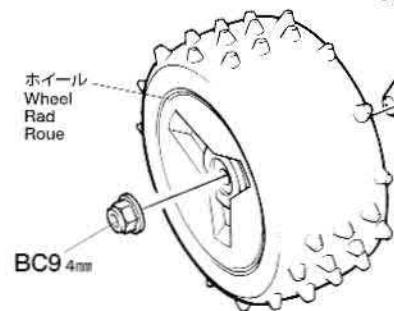
タイヤ
Tire
Reifen
Pneu

ホイール
Wheel
Rad
Roue

- ★回しながらタイヤをはめます。
- ★Insert wheel into tire and twist as shown.
- ★Rad wie abgebildet verdrehen und anbringen.
- ★Insérer la jante dans le pneu et tordre comme montré.

40 ホイールの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

- 40
- BC9 × 4
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque
 - 2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
 - BC12 × 4



BC12 2×10mm

ホイール
Wheel
Rad
Roue

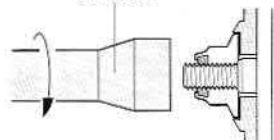
ホイール
Wheel
Rad
Roue

BC9 4mm

BC12 2×10mm

十字レンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

- ★ナイロン部までしめ込みます。
- ★Tighten up into nylon portion.
- ★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
- ★Serrer jusqu'à la bague en nylon.



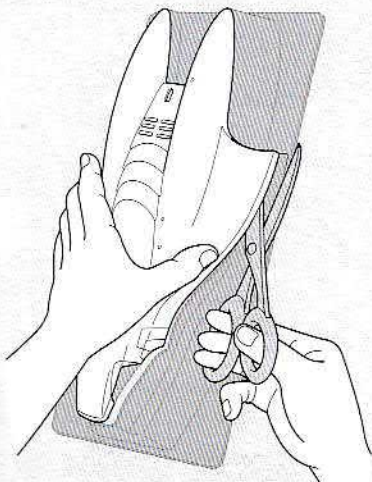
《ポリカボディの切り取り方》

Cutting out polycarbonate body parts
Ausschneiden der Polycarbonat Karosserieteile
Découpe des pièces de carrosserie en polycarbonate

- ★ポリカボディを切り取るときはハサミとカッターナイフを使い分けるときれいに切り取れます。
- ★Use different cutting tools depending upon the section you are working on.
- ★Benutzen Sie je nach Arbeitsbereich verschiedene Schneidwerkzeuge.
- ★Utiliser différents outils de découpe selon la partie travaillée.

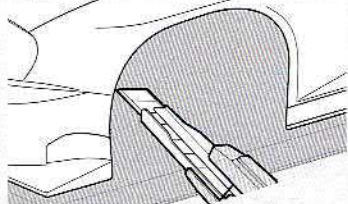
《直線はハサミで切り取ります。》

Straight sections – use scissors
Gerade Bereiche mit Schere bearbeiten
Sections droites – utiliser des ciseaux

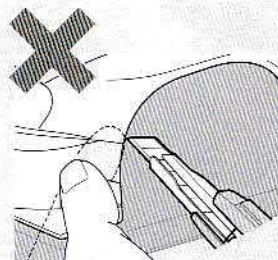


《曲線はカッターナイフで切り取ります。》

Curved sections – use a modeling knife
Für gebogene Bereiche Modellbaumesser benutzen
Sections courbes – utiliser un couteau de modélisme



- カッターナイフを使う時は、切断する部分に手(指)を絶対にあてないでください。
- Keep hands and fingers off of section being cut, particularly when using a modeling knife.
- Hände und Finger fernhalten, besonders bei der Nutzung des Modellbaumessers.
- Tenir éloignés mains et doigts de la section découpée, en particulier si on utilise un couteau de modélisme.

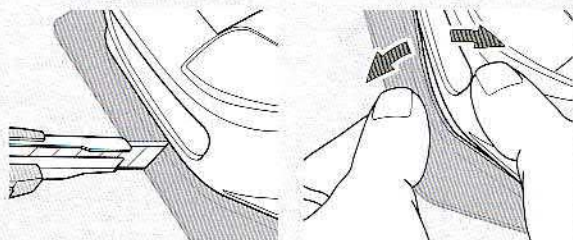


★カッターナイフで切り取る場合は、一度に切らずに数回にわけて浅く切り込みを入れ、切れ目にそって折り曲げるようにして切りはなしてください。

★When using a modeling knife, make multiple passes to score the cut line, then bend and snap off the unwanted area.

★Wenn Sie ein Modellbaumesser benutzen, machen Sie mehrere Schnitte an der vorgezeichneten Linie, dann biegen Sie das Abfallstück um und brechen es ab.

★Si on utilise un couteau de modélisme, faire plusieurs passages pour marquer la ligne de coupe, puis plier et détacher la partie indésirable.



注意!

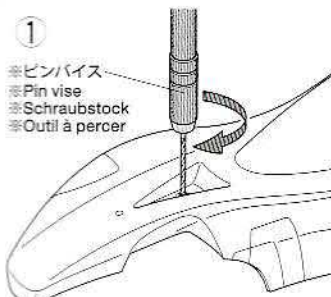
- 製品によって一部塗装済み、加工済みの場合があります。
- Some bodies may be pre-painted or have other work already carried out.
- Einige Karosserien können bereits bemalt sein, oder andere Vorbereitungen können bereits erledigt sein.
- Certains carrosseries peuvent être pré-peintes ou avec d'autres travaux déjà effectués.

41

《穴の開け方》

Making holes
Löcher bohren
Perçage des trous

1



- ※ピンバイス
- ※Pin vise
- ※Schraubstock
- ※Outil à percer

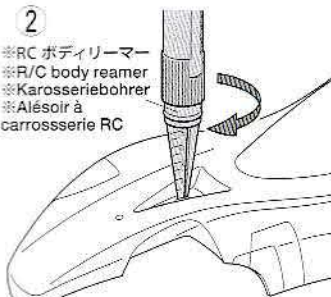
★指定の位置にピンバイスなどで小さな穴を開けます。

★Make a pilot hole in the indicated position using a pin vise and drill bit, etc.

★Ein Loch mit einer Ahle, einem Bohrer etc an der gezeigten Stelle bohren.

★Perçer un pré-trou à la position indiquée avec un outil à percer et un foret etc.

2



- ※RC ボディリーマー
- ※R/C body reamer
- ※Karosseriebohrer
- ※Alésoir à carrosserie RC

★リーマーで指示の大きさに穴を広げます。

★Enlarge hole to desired size using body reamer.

★Loch mit Karosseriebohrer bis zur gewünschten Größe aufweiten.

★Elargir le trou au diamètre désiré avec l'alésoir à carrosserie.

★工具の取り扱いには十分に注意してください。

★Handle tools with care.

★Werkzeuge mit Vorsicht benutzen.

★Manipuler les outils avec précaution.

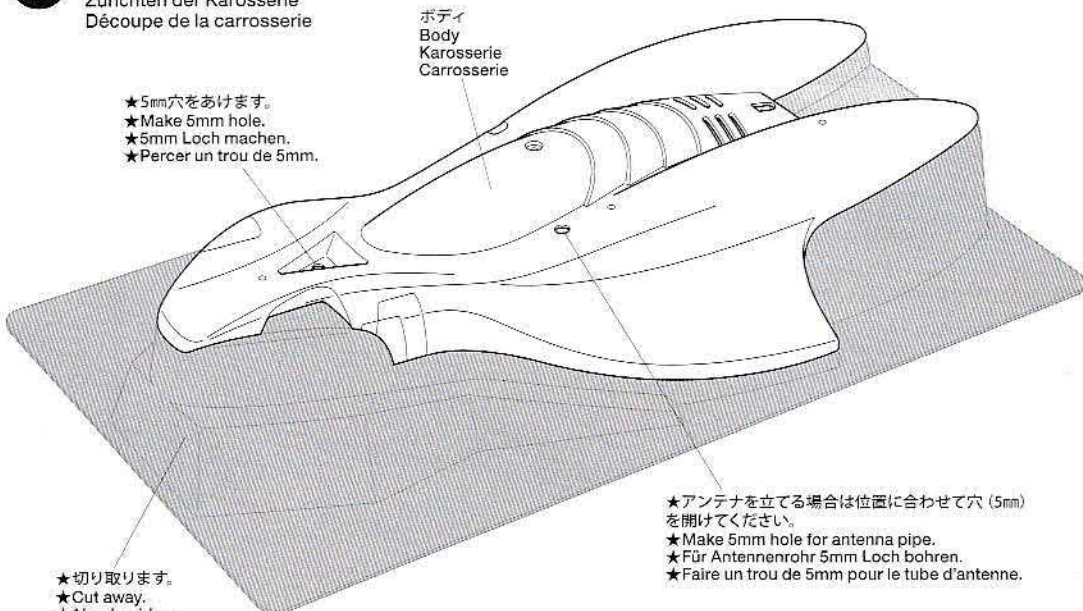
41

ボディの切り取り

Trimming body
Zurichten der Karosserie
Découpe de la carrosserie

ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

- ★5mm穴をあけます。
- ★Make 5mm hole.
- ★5mm Loch machen.
- ★Perçer un trou de 5mm.



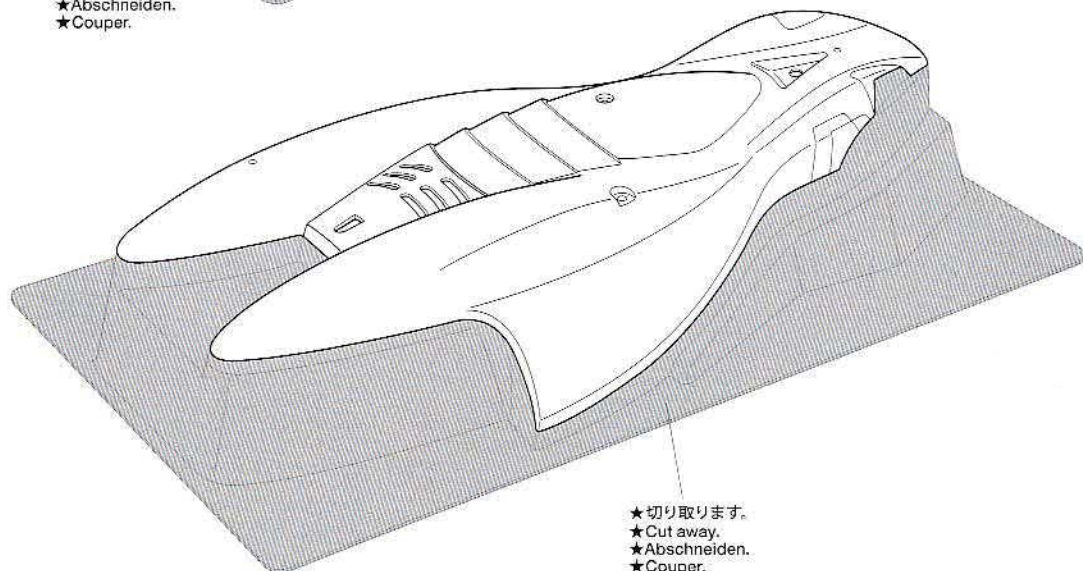
- ★切り取ります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

★アンテナを立てる場合は位置に合わせて穴(5mm)を開けてください。

★Make 5mm hole for antenna pipe.

★Für Antennenrohr 5mm Loch bohren.

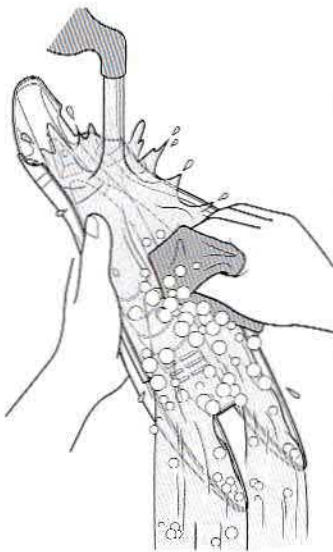
★Faire un trou de 5mm pour le tube d'antenne.



- ★切り取ります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

《塗装する前に》

Preparing body for painting
Vorbereitung der Karosserie für Bemalung
Préparation de la carrosserie pour la mise en peinture



★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをして洗剤分を洗い流して乾かしてください。

★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

PAINTING

ボディなどのポリカーボネート部品は、ポリカーボネート用塗料を使って裏側から塗装します。塗り分けの時は、暗い色を先に塗ってから明るい色を塗るのがポイントです。

Paint body from inside using paints for polycarbonate, from darker colors to lighter.

Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen, zuerst die Dunkleren, dann die Hellere.

Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures pour polycarbonate, des teintés plus foncés aux plus claires.

《ポリカーボネート用タミヤカラー》
TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-1 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc

《ステッカーの貼り方》

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいので貼る順に切りとってください。

②ステッカーの端の部分を少しはがして台紙を切り取ります。台紙はつけたまま、指定された位置にあわせてステッカーを貼ります。

③残った台紙を少しずつはがしながら、場所がずれたり、ステッカーの中に気泡が残らないように注意して貼っていきます。

台紙は一度に全部はがさないでください。しわがでたり気泡が残る原因になります。

TAMIYA COLOR

ポリカーボネートスプレー(ミニ)

クリアーボディ用スプレー塗料です。極く仕上がりが、衝突などにははがれにくいのが特徴。ピン入り塗料の上に重ね塗りできます。

ボディの塗装
Painting body
Lackierung der Karosserie
Peinture de la carrosserie

★ウィンドウは塗装しません。
★Do not paint window.
★Fenster nicht bemalen.
★Ne pas peindre la vitre.

PS-1
ホワイト
White
Weiß
Blanc

《塗装の仕方》

How to paint
Lackier-Anweisung
Comment peindre

① ★市販のマスキングテープでボディ内側からウィンドウ部分をマスキングしてください。

★Mask off windows from inside using masking tape (sold separately).

★Die Fensterflächen sollen von innen mit Abklebeband (separat erhältlich) abkleben.

★Masquer les vitres par l'intérieur avec de la bande cache (disponible séparément).

② ★ボディを内側からホワイト (PS-1) で塗装します。スプレー塗装はボディから30cmほどはなし、一度に塗らず数回に分けて塗ります。

★Paint the body from inside using White (PS-1). Apply thin layer of spray paint 2-3 times keeping 30cm distance from body.

★Die Karosserie von innen mit Weiß (PS-1) lackieren. Die Sprühfarbe aus einem Anstand von 30cm in dünnen Schichten 2-3 mal auftragen.

★Peindre la carrosserie par l'intérieur avec Blanc (PS-1). Pulvériser 2 à 3 fines couches de peinture à 30cm de la carrosserie.

③ ★塗装終了後にウィンドウ部分のマスキングテープとボディ表面の保護フィルムをはがしてください。

★When paint has dried, remove masking tape and protective film.

★Wenn die Farbe trocken ist, das Abklebeband und Schutzfolie entfernen.

★Une fois la peinture sèche, enlever la bande cache et le film protecteur.

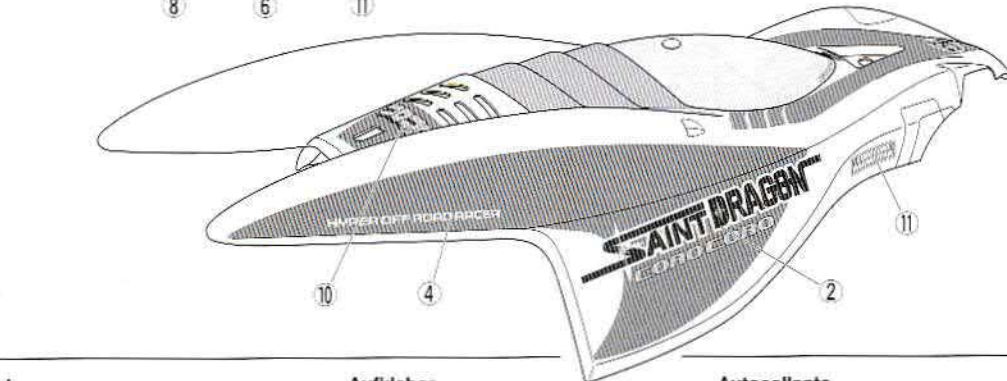
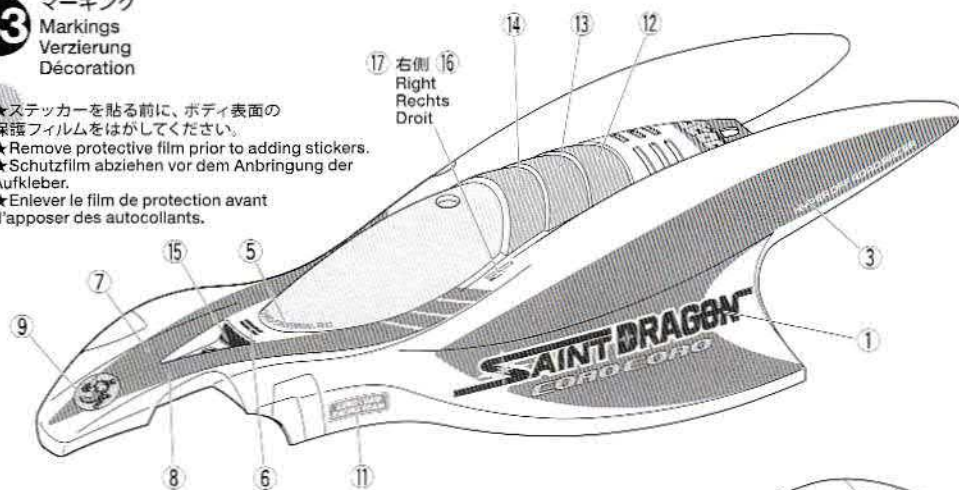
43 マーキング
Markings
Verzierung
Décoration

★ステッカーを貼る前に、ボディ表面の保護フィルムをはがしてください。

★Remove protective film prior to adding stickers.

★Schutzfilm abziehen vor dem Anbringung der Aufkleber.

★Enlever le film de protection avant d'apposer des autocollants.



Stickers

① Cut stickers along colored edge so that transparent film is removed.

② Peel away the lining slightly and place the sticker in position on the body.

③ Remove the lining slowly. Be careful not to move the sticker out of position and not to leave air bubbles under the sticker.

Aufkleber

① Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.

② Das Trägerpapier an einem Ende etwas abziehen und den Aufkleber an die gewünschte Stelle der Karosserie andrücken.

③ Das Trägerpapier vorsichtig abziehen. Darauf achten, dass der Aufkleber nicht verrutscht und sich keine Luftblasen darunter bilden.

Autocollants

① Découper l'autocollant au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

② Soulever une partie de l'autocollant et le positionner sur la carrosserie.

③ Enlever doucement le reste du support. Veiller à ne pas déplacer l'autocollant et à ne pas laisser de bulles d'air sous l'autocollant.

ボディ金具袋詰を使用します。
Body metal parts bag
Karosserie Metallteile-Beutel
Sachet des pièces métalliques
de carrosserie

44

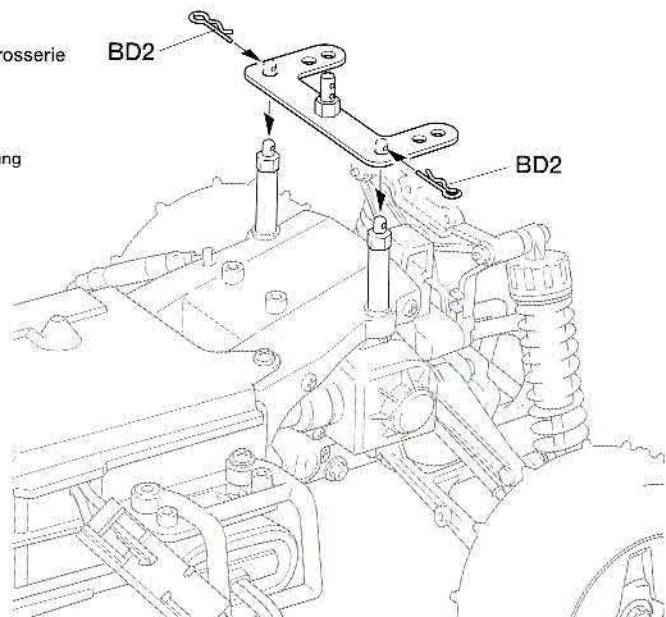
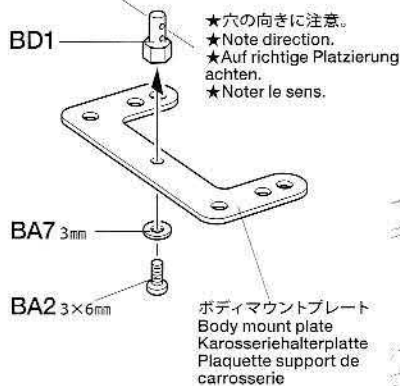
BA2 × 1
3×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA7 × 1
3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BD1 × 1
ボディマウント
Body mount
Karosserieaufhängung
Support de carrosserie

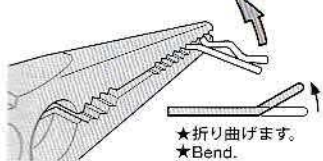
BD2 × 2
スナップピン
Snap pin
Federstecker
Epingle métallique

44 ボディマウントプレートの取り付け
Attaching body mount plate
Aufsetzen der Karosseriehalterplatte
Fixation de la plaquette support de carrosserie



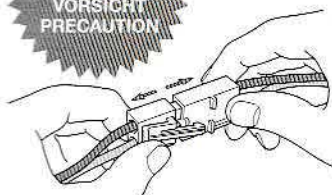
45

BD2 × 2
スナップピン
Snap pin
Federstecker
Epingle métallique



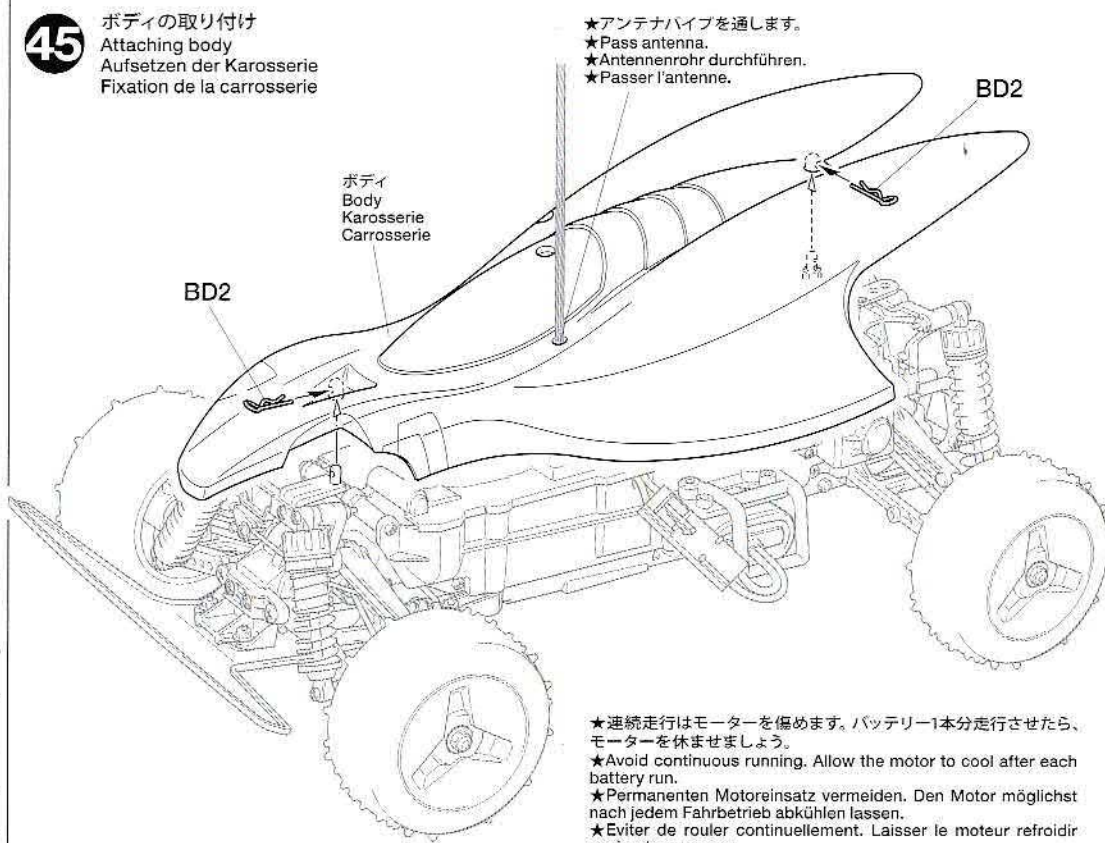
★ボディをとめるスナップピンは折り曲げて使います。
★Bend snap pins as shown.
★Federstift wie gezeigt biegen.
★Plier les épingles métalliques comme indiqué.

注意してください
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTION



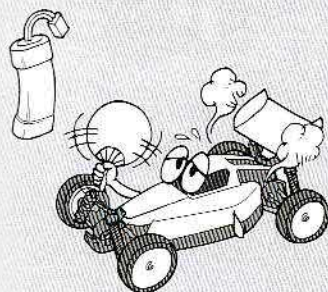
★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外してください。
★Disconnect battery when the model is not being used.
★Akkustecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb ist.
★Deconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.

45 ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

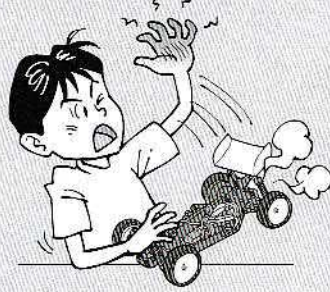


★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。
★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
★Permanentes Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

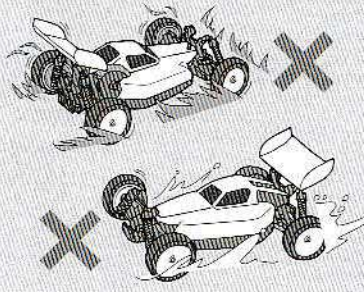
▲ オフロード走行上の注意



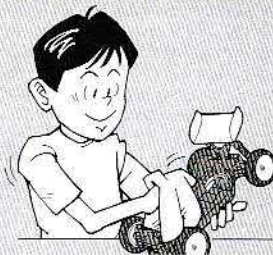
★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。
★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
★Permanentes Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.



★モーターは発熱します。ヤケドなどしないよう取り扱いに注意してください。
★Motor can get very hot and cause burns if touched. Allow the motor to cool before handling.
★Der Motor kann sehr heiß werden und beim Berühren Verbrennungen verursachen. Den heißen Motor nicht anfassen.
★Le moteur peut devenir très chaud et causer des brûlures si on le touche. Laisser le moteur refroidir avant de le manipuler.



★草むらや泥の中、濡れた路面や海辺などのモーターや車体に負荷がかかる場所での走行は避けてください。万一濡れた場合はメカをはずしてしっかりと水気をふき取り、乾かしてください。
★Avoid running on places that cause motor and chassis a burden, such as through underbush, in muddy or wet conditions, or on beaches. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly.



★Fahren Sie nicht an Stellen, wo Motor und Chassis überbeansprucht werden, wie etwa im Unterholz, bei Matsch und Regenwetter oder am Strand. Falls RC-Einheit, Motor oder die Batterien nass geworden sind, alles sorgfältig reinigen und trocken.
★Eviter les évolutions dans la végétation, sur sol boueux ou dans l'eau, sur du sable... qui risqueraient de causer la surchauffe du moteur et l'endommagement de la transmission. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer et les laisser sécher.

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Extend antenna and switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and battery pack separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

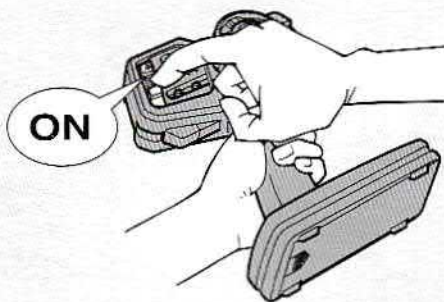
- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

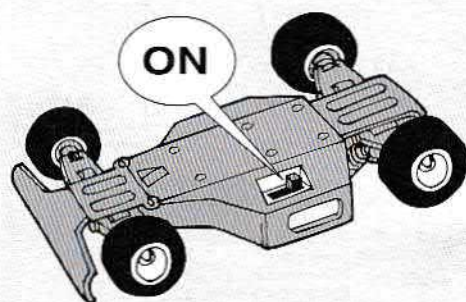
- ① Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

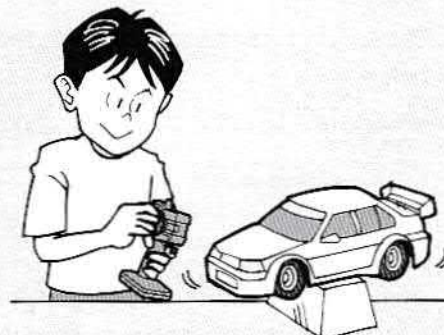
★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



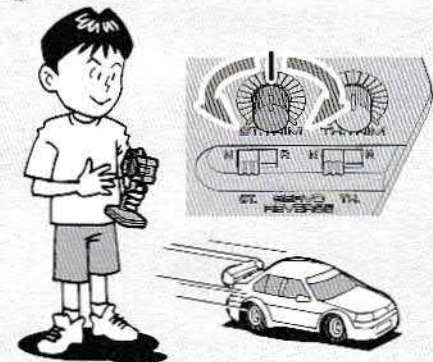
- ① 送信機のアンテナをのびし、スイッチをONにします。



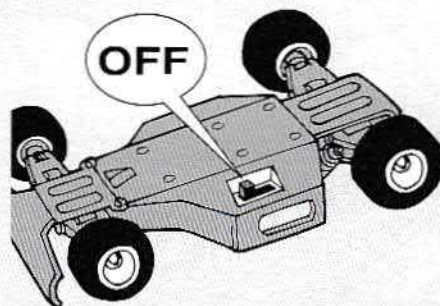
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



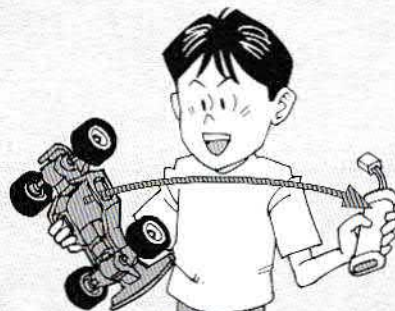
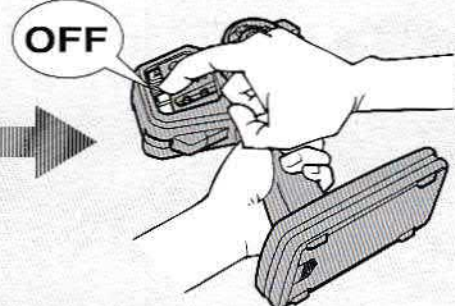
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



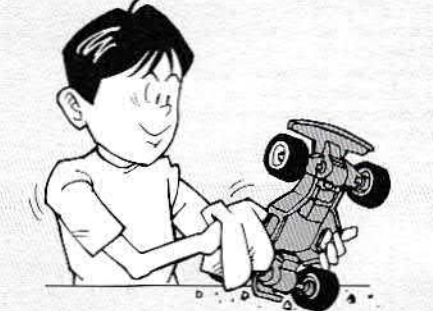
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



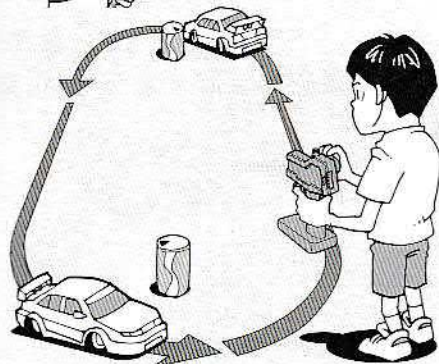
- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



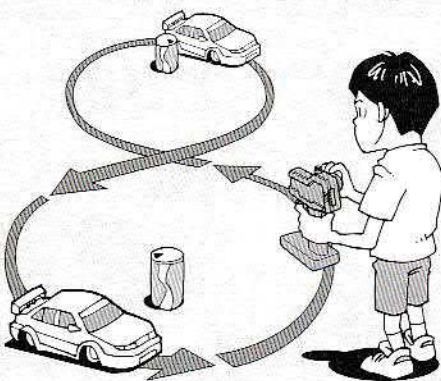
- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。



走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAÎNEMENT

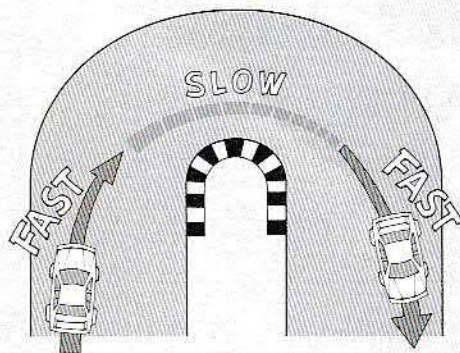


- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.

- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くといでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.

- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

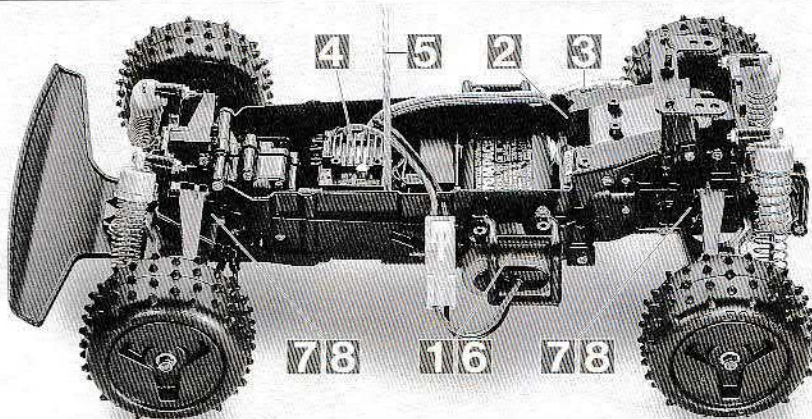
トラブルチェック
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

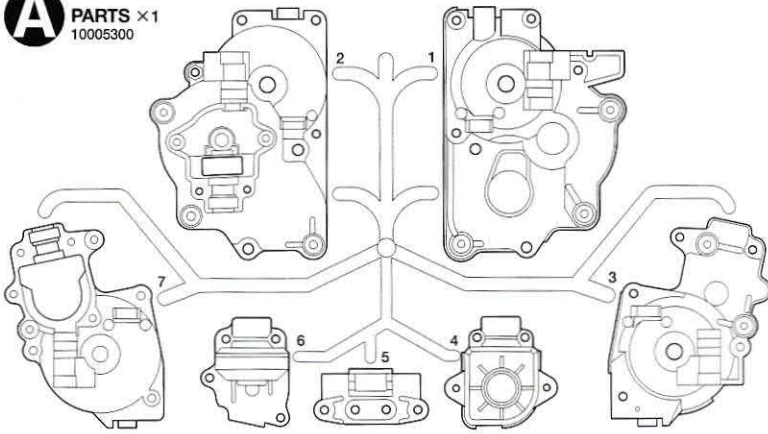


車の異常 PROBLEM PROBLÈME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargé.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlossene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC(エレクトロニクススピードコントローラー)が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのびしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものに交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.		

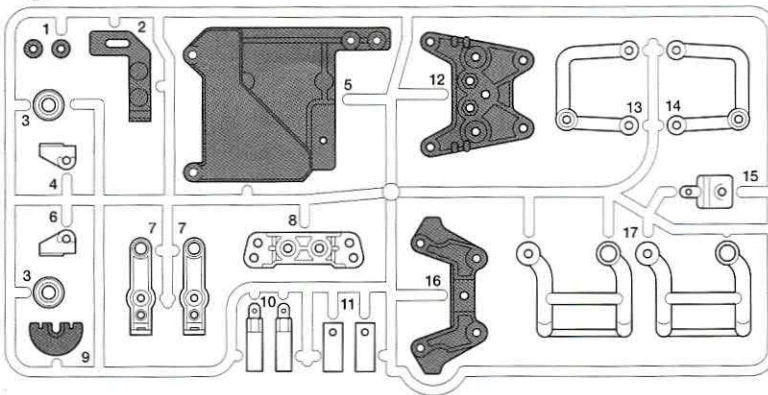
PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

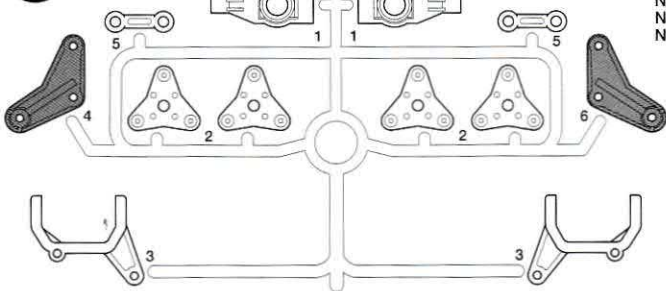
A PARTS ×1 10005300



B PARTS ×1 10005301

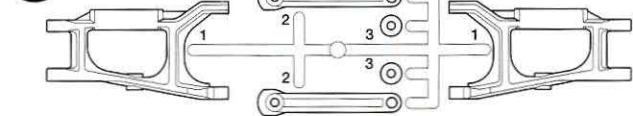


C PARTS ×1 19005288



不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisé.

D PARTS ×2 10005347



ボディ ×1
Body
Karosserie
Carrosserie

ステッカー ×1
Stickers
Aufkleber
Autocollants

シャーシ ×1
Chassis
Châssis

プロペラシャフト ×1
Propeller shaft
Antriebswelle
Arbre de transmission

ホイール ×2
Wheel
Rad
Roue

シャーシカバー ×1
Chassis cover
Chassis-Abdeckung
Protection du châssis

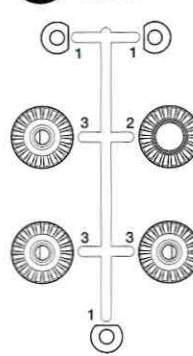
注意ステッカー ×1
Caution stickers
Vorsicht Sticker
Stickers de precaution

バンパー ×1
Bumper
Stoßfänger
Pare-chocs

アンテナパイプ ×1
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

タイヤ ×4
Tire
Reifen
Pneu

E PARTS ×1 19005257

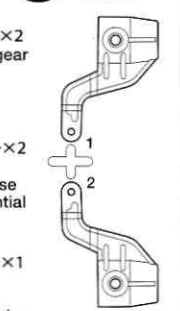


スパーギヤ ×2
Differential spur gear
Differentialrad
Couronne de differential

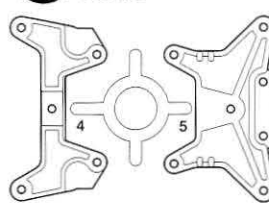
デフケース ×2
Differential case
Differential-Gehäuse
Boîtier de differential

カウンターギヤ ×1
Counter gear
Vorgelege-Rad
Pignon intermédiaire

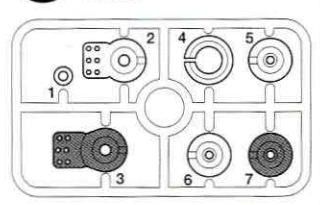
F PARTS ×1 10005313



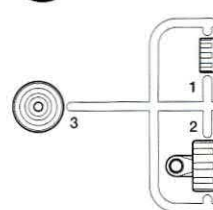
G PARTS ×1 19005296



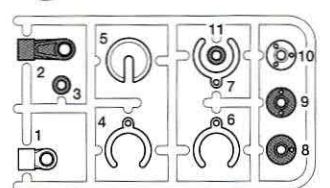
P PARTS ×1 10115065



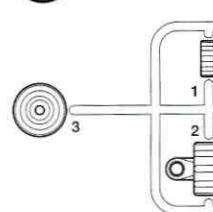
W PARTS ×2 19225153



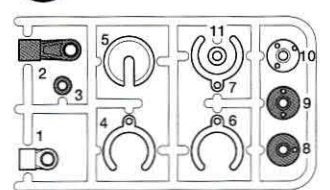
V PARTS ×2 19225155



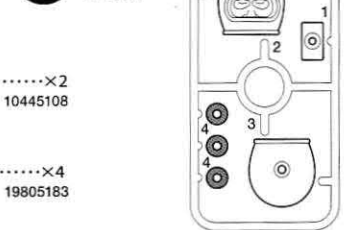
Y PARTS ×2 19225152



X PARTS ×2 19225154



Z PARTS ×1 10225031



モーター ×1
Motor
Moteur

モータープレート ×1
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur

六角棒レンチ (1.5mm) ×1
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

グリス ×1
Grease
Fett
Graisse

A 1 ~ 11

3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA1 ×6
19805895

2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA4 ×14
50575

3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BA7 ×2
50586

4mmEリング
E-ring
Circlip
BA10 ×3
50380

3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA2 ×2
19805636

3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
BA5 ×1
50576

3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
BA8 ×1
19805896

1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en Plastique
BA11 ×9
10555015

3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA3 ×4
19805629

9mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BA6 ×4
50602, 12300010

3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque
BA9 ×3
19805897

850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
BA12 ×4
19805185

A

- BA13** スラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée
×3
19803252
- BA14** 15Tピニオンギヤ
15T Pinion gear
15Z Motorritzel
Pignon moteur 15 dents
×1
13515003

- BA15** 5×25mmパイプ
×1
19808132
Tube
Rohr
- BA16** 4×12.5mmパイプ
×2
19803246
Tube
Rohr

- BA17** プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre
de transmission
×2
19805237
- BA18** カウンターシャフト
Counter shaft
Vorgelegewelle
Axe de pignon intermédiaire
×1
12595043

- BA19** ベベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique
×4
50602
- BA20** ベベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique
×6
50602
- BA21** ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite
×2
50602

B 12~27

- BB1** ×1 3×36mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
19804478
- BB2** ×2 3×27mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
19804163
- BB3** ×8 3×25mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
19805620
- BB4** ×2 3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
50583
- BA3** ×7 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
19805629
- BB5** ×4 4×11.5mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
84175
- BA7** ×2 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
50586
- BA9** ×11 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque
19805897
- BB6** ×12 2mmEリング
E-ring
Circlip
50588

- BA11** 1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en Plastique
×8
10555015
- BB7** ×4 3×46mmスクリーブピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis
19805976
- BB8** ×8 3×22mmスクリーブピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis
19805755
- BB9** ×4 3×14mmリンクピン
Link pin
Lenkerbolzen
Axe d'articulation
19803304
- BB10** ×4 5mmビローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule
50592
- BB11** ×2 5mmボール
Ball
Kugel
Bille
19803248
- BB12** ×8 ダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur
19804925
- BB13** リヤピストンロッド
Rear piston rod
Hintere Kolbenstange
Axe de piston arrière
×2
19805917
- BB14** フロントピストンロッド
Front piston rod
Vordere Kolbenstange
Axe de piston avant
×2
50601

- BB15** ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
×4
12595039
- BB16** ギヤボックスジョイント (長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk
(lang)
Accouplement de pont
(long)
×2
19805368
- BB17** ギヤボックスジョイント (短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk
(kurz)
Accouplement de pont
(court)
×2
19805368
- BB18** ドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement
×4
19805551
- BB19** 3mmOリング (赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)
×8
50597
- BB20** 3mmOリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
×4
84195
- BB21** オイルシール (緑)
Oil seal (green)
Ölabdichtung (grün)
Joint d'étanchéité (vert)
×2
50600
- BB22** オイルシール (赤)
Oil seal (red)
Ölabdichtung (rot)
Joint d'étanchéité (rouge)
×2
19805486
- BB23** ×1 3.5×20mmゴムパイプ
Rubber tubing
Gummrohr
Tube caoutchouc
18000036
- BB24** ×2 リヤスプリング
Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière
19805169
- BB25** ×2 フロントスプリング
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant
19805310

- フロントスタビライザーロッド ×1
Front stabilizer rod
Vordere Stabilisatorstange
Barre stabilisatrice avant
19803247
- ダンパーオイル (#400) …×1
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs
54710
- 十字レンチ ……×1
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube
50038

C 28~40

- BC1** ×2 3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
19805859
- BC2** ×3 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
19804159
- BC3** ×1 2.6×10mm/バインドビス
Screw
Schraube
Vis
19804394
- BC4** ×2 2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
19805556
- BA3** ×16 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
19805629

- BC5** ×1 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
50577
- BC6** ×7 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
19442103
- BA4** ×1 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
50575
- BA7** ×7 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
50586
- BC7** ×2 2mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
19805758
- BA8** ×2 3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
19805896

- 板レンチ ……×1
Wrench
14305026
Mutternschlüssel
Clé
- BC8** ×1 2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
19804230
- BC9** ×4 4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque
19805557
- BA9** ×4 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque
19805897
- BB10** ×3 5mmビローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule
50592
- BC10** ×1 5mmビローボール (黒)
Ball connector (black)
Kugelfkopf (schwarz)
Connecteur à rotule (noir)
19804154
- BC11** ×1 タイロッド
Tie rod
Zugstange
Barre d'accouplement
15325006
- BC12** ×4 2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
50594
- BC13** ×3 3×28mmターノバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
19804236
- BC14** ×2 ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnette de direction
19804526
- BC15** ×6 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
50596
- ナイロンバンド (大) ……×2
Nylon band (large)
Nylonband (groß)
Collier en nylon (grand)
50170
- ナイロンバンド (小) ……×4
Nylon band (small)
Nylonband (klein)
Collier en nylon (petit)
50595
- 両面テープ (20×120mm) …×1
Double-sided tape
Doppelklebeband
Bande adhésive double face
50171

ボディ金具袋 Body metal parts bag Karosserie Metallteile-Beutel Sachet des pièces métalliques de carrosserie

- ボディマウントプレート ……×1
Body mount plate
14039001
Karosseriehalterplatte
Plaque support de carrosserie

- BA2** ×1 3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
19805636
- BA7** ×1 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
50586
- BD1** ×1 ボディマウント
Body mount
Karosserieaufhängung
Support de carrosserie
19804402
- BD2** ×4 スナップピン
Snap pin
Federstecker
Epingle métallique
50197

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie Tamiya-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE DE PIÉCES DETACHÉES
Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

11835050	Chassis Cover
19335501	Chassis
10005300	A Parts
10005301	B Parts
19005288	C Parts
10005347 *1	D Parts (x1)
19005257	E Parts
10005313	F Parts
19005296	G Parts
10115065	P Parts
19225155	V Parts (Yellow) (x2)
19225153	W Parts (Yellow) (x2)
19225154	X Parts (Yellow) (x2)
19225152	Y Parts (Yellow) (x2)
10225031	Z Parts
10445108 *1	Wheel (Black) (x1 pair)
19805183 *1	Tire (x2)
10445109	Bumper
15395016	Propeller Shaft
14305125	Motor Plate
13451280	Motor Mount
12595043	Counter Shaft (BA18)
19805237	Propeller Joint (BA17 x2)
19803252	1150 Thrust Washer (BA13 x3)
19805185 *1	850 Metal Bearing (BA12 x2)
10555015 *1	1150 Plastic Bearing (BA11 x10)
19805636 *1	3x6mm Screw (BA2 x2)
19805895	3x20mm Screw (Black) (BA1 x10)
12300010 *2	9mm Washer (BA6 x1)
19805629 *4	3x12mm Tapping Screw (BA3 x4)
19805896	3mm Nut (Black) (BA8 x10)
19805897 *1	3mm Flange Nut (BA9 x10)
19803246	4x12.5mm Tube (BA16 x2)
19808132	5x25mm Tube (BA15 x2, etc.)

13515003	15T Pinion Gear (BA14)
19805368 *1	Gearbox Joint (Long, Short) (BB16, BB17 x1)
19805551 *1	Drive Shaft (BB18 x2)
12595039 *2	Wheel Axle (BB15 x1)
19805755 *1	3x22mm Screw Pin (BB8 x4)
19805620 *3	3x25mm Screw (BB3 x2)
19804478	3x36mm Screw (BB1 x5)
19805976	3x46mm Screw Pin (BB7 x4)
19803304	3x14mm Link Pin (BB9 x4)
19804163	3x27mm Screw (Black) (BB2 x10)
19805917	Piston Rod (Rear) (BB13 x2)
19805310	Front Coil Spring (BB25 x2)
19805169	Rear Coil Spring (BB24 x2)
19803247	Stabilizer Rod (Front) (x1, etc.)
19805486	Oil Seal (Red) (BB22 x2)
18000036	3.5x90mm Rubber Tubing (BB23)
19803248	5mm Ball (BB11 x5)
19804925 *2	Damper Collar (BB12 x2)
14305026	Wrench
19805758	2mm Washer (BC7 x5)
19804154	5mm Ball Connector (2mm Screw) (Black) (BC10 x2)
19804526	4x6mm Bushing (Steering Post) (BC14 x2)
19805556	2x8mm Screw (BC4 x10)
19804394	2.6x10mm Binding Screw (Black) (BC3 x5)
19804159	3x10mm Screw (Black) (BC2 x10)
19805859	3x15mm Screw (Black) (BC1 x4)
19804236 *1	3x28mm Turnbuckle Shaft (Black) (BC13 x2)
19804230	2mm Nut (BC8 x10)
19442103 *2	3x8mm Tapping Screw (BC6 x2)
19805557 *1	4mm Flange Lock Nut (BC9 x4)
15325006	Tie Rod (BC11)
14039001	Body Mount Plate
19804402	Body Mount (Black) (BD1 x2)
16095001	Antenna Pipe (38cm)
19494245	Stickers

11057461	Instructions
50038	Tool Set (Box Wrench, 1.5/2.5mm Hex Wrench, BA5 x4)
50170	Nylon Band Set (Large x2, etc.)
50171	Heat Resistant Double-Sided Tape (x5)
50197 *1	Snap Pin Set (Large x10, BD2 x5)
50380	E-Ring Set (BB6 x10, BA10 x5, etc.)
50575 *2	2.6x10mm Tapping Screw (BA4 x5)
50576	3mm Grub Screw (BA5 x10)
50577	3x10mm Tapping Screw (BC5 x10)
50583	3x15mm Tapping Screw (Black) (BB4 x10)
50586 *1	3mm Washer (BA7 x15)
50588	2mm E-Ring (BB6 x15)
50592	5mm Ball Connector (BB10 x10)
50594	2x10mm Shaft (BC12 x10)
50595	Nylon Band w/Metal Hook (x10)
50596	5mm Adjuster (BC15 x6)
50597	3mm O-Ring (Red) (BB19 x10)
50600	Oil Seal (Green) (BB21 x6)
50601	Piston Rod (Front) (BB14 x2)
50602 *1	Differential Bevel Gear Set (BA6, BA19 x2, BA20 x3, BA21 x1)
53689	540 Motor
54710	Silicone Oil (#400)
84175	4x11.5mm Step Screw (BB5 x5)
84195	3mm O-Ring (Black) (BB20 x10)
87099	Cera-Grease HG
*1	Requires 2 sets for one model.
*2	Requires 4 sets for one model.
*3	Requires 5 sets for one model.
*4	Requires 8 sets for one model.

*Painted body is not available from Tamiya Customer Service. Contact your local Tamiya agent for availability of transparent body.

部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①「郵便振替のご利用法」

郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

②「代金引換のご利用法」

パーツ代金に加えて代引き手数料 (300円+税) をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③「タミヤカードのご利用法」

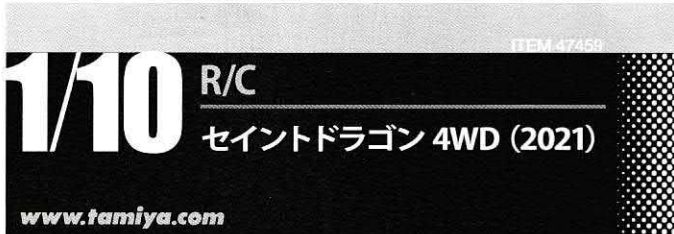
タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河郡田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》 ※電話番号をお確かめの上、おかけ間違いのないようお願いいたします。
静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

《カスタマーサービスアドレス》
www.tamiya.com/japan/customer/



★本体価格 (税抜き) は2021年8月現在のものです。諸事情により変更となる場合があります。
★ご購入に際しては、本体価格に消費税を加えてください。(小数点以下を切り捨て)

部品名	本体価格	送料	部品コード
シャーシカバー	540円	+税	11835050
シャーシ	820円	+税	19335501
Aパーツ	1,020円	+税	10005300
Bパーツ	720円	+税	10005301
Cパーツ	620円	+税	19005288
Dパーツ(x1)	480円	+税	10005347
Eパーツ	580円	+税	19005257
Fパーツ	480円	+税	10005313
Gパーツ	370円	+税	19005296
Pパーツ	320円	+税	10115065
Vパーツ(黄x2)	500円	+税	19225155
Wパーツ(黄x2)	500円	+税	19225153
Xパーツ(黄x2)	500円	+税	19225154
Yパーツ(黄x2)	500円	+税	19225152
Zパーツ	320円	+税	10225031
ホイール(x2)	520円	+税	10445108
タイヤ(x2)	640円	+税	19805183
パンパー	560円	+税	10445109
プロペラシャフト	300円	+税	15395016
モータープレート	120円	+税	14305125
モーターマウント	1,300円	+税	13451280
カウンターシャフト	220円	+税	12595043
プロペラジョイント(x2)	420円	+税	19805237
1150スラストワッシャー(x3)	340円	+税	19803252
850メタル(x2)	120円	+税	19805185
1150アラベアリング(x10)	270円	+税	10555015
3x6mm丸ビス(x2)	160円	+税	19805636
3x20mm丸ビス(黒x10)	210円	+税	19805895
9mmワッシャー(x1)	120円	+税	12300010
3x12mmタッピングビス(x4)	170円	+税	19805629
3mmナット(黒x10)	210円	+税	19805896
3mmフランジナット(x10)	210円	+税	19805897
4x12.5mmパイプ(x2)	260円	+税	19803246
5x25mmパイプ(x2)	330円	+税	19808132
15Tピニオンギヤ	220円	+税	13515003
ギヤボックスジョイント長、短(各x1)	520円	+税	19805368
ドライブシャフト(x2)	500円	+税	19805551
ホイールアクスル(x1)	320円	+税	12595039
3x22mmスクリュエビン(x4)	180円	+税	19805755
3x25mm丸ビス(x2)	160円	+税	19805620
3x36mm丸ビス(x5)	240円	+税	19804478
3x46mmスクリュエビン(x4)	200円	+税	19805976
3x14mmリンクピン(x4)	320円	+税	19803304

3x27mm丸ビス(x10)	230円	+税	19804163
リヤビストンロッド(x2)	170円	+税	19805917
フロントコイルスプリング(x2)	220円	+税	19805310
リヤコイルスプリング(x2)	270円	+税	19805169
フロントスタビライザーロッド、他	480円	+税	19803247
オイルシール(赤x2)	170円	+税	19805486
ゴムハイブ(3.5x90mm)	220円	+税	18000036
5mmボール(x5)	440円	+税	19803248
ダンパーカラー(x2)	260円	+税	19804925
板レンチ	120円	+税	14305026
2mmワッシャー(x5)	200円	+税	19805758
5mmヒロボール(黒x2)	240円	+税	19804154
ステアリングポスト(x2)	380円	+税	19804526
2x8mm丸ビス(x10)	170円	+税	19805556
2.6x10mmバインドビス(x5)	260円	+税	19804394
3x10mm丸ビス(黒x10)	220円	+税	19804159
3x15mm丸ビス(x4)	200円	+税	19805859
3x28mmターンバックルシャフト(黒x2)	280円	+税	19804236
2mmナット(x10)	210円	+税	19804230
3x8mmタッピングビス(x2)	160円	+税	19442103
4mmフランジロックナット(x4)	180円	+税	19805557
タイロッド	280円	+税	15325006
ボディマウントプレート	700円	+税	14039001
ボディマウント(黒x2)	460円	+税	19804402
アンテナパイプ(38cm)	270円	+税	16095001
ステッカー	780円	+税	19494245
説明図	600円	+税	11057461

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツ、オプションパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求め下さい。

部品名	本体価格	送料	部品コード
SP.38 十字レンチ、六角棒レンチ(1.5mm、2.5mm)、3mmイモネジ(x4)	200円	+税 要	50038
SP.170 ナイロンバンド大(x2)、他	200円	+税 要	50170
SP.171 耐熱両面テープ	300円	+税 要	50171
SP.197 スナップピン(大x10、小x5)	200円	+税 要	50197
SP.380 4mmEリング(x5)、他	100円	+税 要	50380
SP.575 2.6x10mmタッピングビス(x5)	100円	+税 要	50575
SP.576 3mmイモネジ(x10)	200円	+税 要	50576
SP.577 3x10mmタッピングビス(x10)	100円	+税 要	50577
SP.583 3x15mmタッピングビス(黒x10)	150円	+税 要	50583
SP.586 3mmワッシャー(x15)	100円	+税 要	50586
SP.588 2mmEリング(x15)	100円	+税 要	50588
SP.592 5mmヒロボール(x10)	300円	+税 要	50592
SP.594 2x10mmシャフト(x10)	150円	+税 要	50594
SP.595 ナイロンバンドメタルフック(x10)	150円	+税 要	50595
SP.596 5mmアジャスター(x6)	150円	+税 要	50596
SP.597 3mmOリング赤(x10)	150円	+税 要	50597
SP.600 オイルシール(緑x6)	200円	+税 要	50600
SP.601 フロントビストンロッド(x2)	150円	+税 要	50601
SP.602 ベベルギヤ(大x2、小x3)、ベベルシャフト(x1)、9mmワッシャー(x2)	300円	+税 要	50602
OP.689 モーター	1,200円	+税 要	53689
OP.1710 シリコンオイル(#400)	700円	+税 要	54710
AO-5041 4x11.5mm段付きビス(x5)	160円	+税 要	84175
AO-5042 3mmOリング黒(x10)	100円	+税 要	84195
セラグリスHG	480円	+税 要	87099

★塗装済ボディの取り扱いはありません。ボディについてはカスタマーサービスにお問合せください。

《送料について》 送料の欄に「要」と記された品目には、別途送料が必要です。タミヤホームページ、カスタマーサービスの「送料について」をご確認ください。